



در حال و نفس هر جوان در حال و نفس من  
دری شکست بر از حال و این اعدا است

## حصار نامی

شرح حال مسعود سعد سلمان

---

بقلم

سهیلی خوانساری

از انتشارات

کتابفروشی اسلامیة

---

( چاپخانه اسلامیة )



کتابخانه و قفسه بن خواجه کمال و قفسه بن

دینی محبت برادر خال و اوست

سجده

## حصار نامی

شرح خال مسعود سعد سلمان

---

بقلم

سهیلی خوانساری

از انتشارات

کتابفروشی اسلامیة

---

( چاپخانه اسلامیة )

بمحضری گانه فاضل مندام جناب آقای  
حاجی حسین آقا ملک دامت افاضاته  
تقدیم مینماید

۱۳۲۵  
حصارنای

حصار نای سومین حصار و زندانیست که استاد محمود د.ا.م  
سلمان در عهد سلطان ظهیر الدوله رضی الله بن ابراهیم بن محمود  
بن محمود غزنوی سه سال در آنجا محبوس و مقید بوده و چون در  
این تنگنا تلخی زهر حادّه بسیار چشیده ورنج بیشمار کشیده اشعاری  
که در آنجا سروده تأثیر ناله های جانگداز و شور انگیز ترو جانسوز  
تر از دیگر اشعار وی میباشد چنانکه ارباب فضل و دانش را بیشتر آن  
اشعار در سینه خاطر ضبط است و از اینرو مانع نام این رساله را که  
شرح حال محمود د.ا.م سلمان است حصارنای نهادیم .

M.A. LIBRARY, A.M.U.



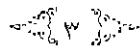
PE1645

ناری از موی من سید نبود      چون برآمدن مرا نالک پشانه  
ماندم اندر بلا و غم چندان      که یکی موی من سیاه نهاد



سیاه قلم مینیاتور تصویر استاد مسمود سعد سلمان در بند  
رقم سیاهی خوانداری





مسمود سما دشمن فتناست روزگار

بسم الله الرحمن الرحيم

در هر عصر و زمان اهل فضل و هنر پیوسته دچار سختی و دائم از  
زندگانی شای و دهواره ناشاد بوده اند چنانکه کهنتر شاعری دیده یا  
شنیده شده که دیوان اشعارش خالی از قصائد و اشعار شکوائیه باشد .  
استاد امیر همزه و سعد سلمان که یکی از مشاهیر شعراء  
ایران و مفاخر تاریخ ادب بشمار میرود بیش از تمام فنلا و هنرمندان  
ده چهار ناسازگاریهای طبیعت بوده و سالهای دراز در کمنج زندان های  
تنگ و تاریک در بند و جوانی خود را در قالی جبال مرتفع باشکنتجه جنس  
بسر برده و در از اقران بسختیهای جبال ناپذیر گرفتار بوده است .





## نام و نسب و تخلص استاد

چنانکه در تواریخ هم بسیار دیده شده متقدمین غالباً نام یا شهرت پدر و جد را بر اسم خود میافزوده اند ازین رو استاد صاحب عنوان که ناهش مسعود بوده مسعود سلیمان شهرت یافته یعنی مسعود بن سلیمان سامان و خرد نیز غالباً در شمار مسعود مسعود مسعود سلیمان تخلص نهوده است.

پدر مسعود خواجه سلیمان بن سلیمان در عهد سلطان مسعود بن ناصر الدین سبکتگین از ممدان بغزین رفته و در آندجار حل اقامت افکنده و در دربار این پادشاه بمشغل دیوانی اشتغال جسته و با کثرت مناصب بلند سرافراز گردیده است.

یمین الدوله نظام الدین ابو القاسم مسعود بن سبکتگین چنانکه صاحب زبدة التواریخ نگاشته است مردی میانه بالا و ملیح اندام و آبله روی بوده و پادشاهی بزرگ و بین سلاطین در اسلام اول کسیت که لقب سامانی روی نهاده اند ولادت وی بنا بقول صاحب طبقات ناصری در شب پنجشنبه عاشوراء سنه ۳۶۱ و بقول حافظ ابرو سال ۳۶۰ بوده و در سال ۳۸۷ پس از فوت ناصر الدین سبکتگین در باغ بتخت سلطنت جلوس نمود و چون پادشاهی نشست اثر او در اسلام طاهر گشت چندین هزار بتخانه را مسجد گردانید و مآصات شهرهای هندوستان را بگشاد و رایان هند را مقهور نمود و غنائمی که یمین الدین



از هند برد بوصف نیاید و جواهر نفیسی که ویرا در سومات نصیب گشت  
 هیچیک از سلاطین را میسر نشده و چنانست که توصیف آنها در هیچ  
 دفتر ننگجد آن پادشاه بمردی و شجاعت و عقل و تدبیر و رایهای صواب  
 مهالك اسلام را که بر طرف مشارق بود بگرفت و نعامت عجم از خراسان  
 و خوارزم و طبرستان و عراق و بلاد نیم روز و پارس و جبال و غور و  
 طخارستان همه در ضبط بندگان او آمد و ملوک ترکستان او را منقاد  
 گشتند و یل بر جیحون بست و اشگر را بر زمین توران برد و قدر خشان  
 پادشاه آن ملک با او دیدار کرد و خنانان ترك نیز با وی دیدار کردند و در  
 عهد ابن پادشاه شرع نبوی رونق عظیم یافت علما و فضلا خاصه شعرا را  
 تکریم مینمود و بازار شعر و شاعری در عهد وی و اخلاقی بغایت گرم بود  
 و شعرا در عهد او رونق بسیار گرفتند و پیوسته اهل علم و هنر در دربار  
 او مجتمع و نیز از هر دیار آنرا میطلبید و تشویق میکرد اما نسبت به  
 برخی از نام آبران که بتشیع معروف بودند بد سلوک مینمود .

وفات سلطان محمود در سنه ۴۲۱ بداد ربیع الاخر اتفاق افتاده  
 عمر او شصت و یک سال و ده روز و هفت ماه و سی و شش سال بود و پنهانیکه  
 حافظه ابرو نوشته است مرض او سوء المزاج و اسهال بوده و قریب دو  
 سال باین مرض مبتلا و هرگز پهلوی بر زمین نمی نهاد و دائم سواری  
 میکرد و هر چند اطباء او را از حرکت منع میکردند مفید نمی افتاد و  
 نمیشنود و در حالت مرض مردم را بار میداد و بر تخت می نشست و عاقبت  
 برهنه جان بداد سلطان محمود را دو پسر بود محمود و مسعود

گویند در اوایل مرض پسران خود را حاضر گردانید و از همه پرسید  
 تو بعد از من چه خواهی کرد و بکدام مهم قیام خواهی نمود گفت به  
 صوم و صلوة و صدقه دادن و ملازم تربت پدر بودن و قرآن خواندن و  
 ثواب آن رحمت بخاک توفریستان آنگاه مسعود را پرسید که تو بعد  
 از من چه کنی گفت آن کنم که تو با برادر خود بهین الدوله کردی  
 سلطان مسعود از این جواب خشناک شد .

و قتیکه سلطان مسعود عراق را بستند احوال بسیار از مردم عراق  
 بستانند بعد از آن ممالک عراق بر مسعود عرض کرد مسعود گفت  
 عراق این زمان بر من حواله میکنی که مال وی بستدی و مردم را درویش  
 کردی من با تو بهتر اسان میام بعد از آن او را استعالت و دلجوئی نمود  
 و عهده هزار مرد از لشکر غزنی و خراسان بوی داد که شهرری دارالملک  
 خود سازد تا او راضی شد ده مسعود را سوگند داد که بعد از پدر برادر  
 خود را تعرض نرساند مسعود گفت یمن این کار وقتی کنم که تر از  
 من بزار شوی سلطان مسعود گفت ای فرزند چرا چنین میکنی  
 گفت از برای آنکه اگر فرزند تو باشم مرا در املاک و احوال  
 خراسان حقی باشد بهین الدوله سلطان مسعود گفت برادر شریف تو  
 شو رساند سوگند بهخور که با او جنگ و جدال و لجاجت و خصومت نکنی  
 گفت اگر او حاضر شود حق من ادا کند سوگند بخورم و تر نه او  
 در غزنین و من در یمن بگویم سوگند بخورم فی الجمله مسعود باید در  
 جناب و سؤال بنایت گفته ام بود سلطان مسعود بخون عراق بگرفت

تخت آن ممالک بمهرورد داد و بیش از آن شهر هرات و خراسان با سم او بود و چون او بتخت سپاهان بنشست ولایت ری و قزوین و همدان و طارم جمله بگرفت و دیلمان را مقرر کرد بعد از فوت مهرورد بنزین آمد و ممالک پدر را در ضبط آورد و چند کثرت بهندوستان لشکر کشید و غزوهای سنت کرد و بعلبرستان و مازندران رفت و در آخر عهد او ساج و قیان خروج کردند و سه کثرت در حدود مرو و سرخس مصاف ایشان شکست و عاقبت چون تقدیر آن بود که ملک خراسان بآل ساجوق رسد در طالقان با ایشان سه روز متواتر قتال و جدال کرد و روز سوم که جمعه بود ساجیان مهرورد منهزم شد و از راه غرجستان بنزین آمد و از غایت خوف که بروی مسئولی شده بود خزائن بگرفت و بهندوستان شتافت و در آنجا بندگان ترك و هند بر او خروج کردند و او را بگرفتند و مهرورد برادرش را بر تخت نشاندند و او در سنه ۴۳۳ هجری شهادت یافت و سنین عمرش ۶۵ سال بوده است .

در چند شبیه ساجیان مهرورد بوده اما مهرورد بلند قامت و عظیم الجثه چنانکه اسب بزحمت او را میکشیده بدان سبب اکثر اوقات بر قیل سوار میشد .

ساجیان مهرورد بادشاهی شجاع و کریم و با فضائل بسیار محسوب علما و اعیان بود و مصنفاتی که بنام او نبشته اند دلیل بزرگی او را تمام است غرض از اینجمله آنکه بن ساجیان در دربار سلاطین مزبور و اولاد آنان مهرورد بن مهرورد و ابراهیم بن مهرورد که سعادت مرید بعد

مرقوم خواهند شد بنایت معزز و محترم بود چنانکه در سال ۴۲۷ که  
 سلطان محمود امیر محمود فرزند خود را امارت هندوستان مقرر  
 قمرود و با سپاه ویرا بهندوستان روانه ساخت او نیز در خدمت این  
 شاهزاده بهند شتافت ابو القاسم بن یوسفی در این باب نوشته است که  
 (روز شنبه سوم ذی‌عده «سال مزبور» امیر محمود خلعت پوشید به  
 امیری هندوستان تاسوی لهور رود خلعتی نیکو چنانکه ابرانرا دهند  
 که فرزند چنین پادشاه باشد و ویرا سه حاجب با سپاه دادند و بو نهر  
 پسر ابو القاسم علی نوکی از دیوان با وی بدبیری رفت و بعد سالها  
 بمستوفی و حقل و عقد سرهنگ محمد بستد و با این ملک زاده طبل و  
 علم و کرس و مهد بود و دیگر روز پیش آمد تعبیه کرده بیاغ پیروزی و  
 سالمان درکنارش بگرفت و وی رسم خدمت و داع بجای آورد و رفت و  
 رشید پسر خوارزه شاه آلتو نشانی را بر اثر وی بردند تا امیر شهر  
 بند باشد)

فی الجمله خواجه محمد در خدمت این شاهزاده بسمت مستوفی  
 اشتغال داشت و این اولین سفر وی بالاهور بوده و از این پس خواجه  
 در لاهور ضیاع و عقار فراهم ساخته است

لاهور - که متقدمین آنرا لهور - اوهاور - اهاور - لاهور  
 لاهور - لاهور - ثبت نموده اند شهر است در هند کنار رود راوی واقع  
 شده دارای نواحی بسیار و در زمان ملوک غزنوی دارالملك هندوستان  
 بوده و ملوک بابری در آنجا امارات غریب ساخته اند و قبل از آنکه

ملوک غزنوی بر آنجا استیلا یا بند اهالی آنجا تمام بت پرست بوده اند  
سلطان محمود بن محمود غزنوی آنرا فتح کرد شهری بغایت خوش  
آب و هواست مورخین نوشته اند شهری بدان خوبی در دنیا کمتر است  
صاحب آداب الحرب گوید لاهور را حجج بن یحیى بنا کرده است

خواجہ سعد در دربار این سلاطین و اولاد آنان پنجاه یا شصت  
سال خدمت نموده است چنانکه محمود در قصیده بدین مطلع  
گوهری جان نمای و پاک چو جان گوهری پر ز گوهر الوان  
که در مدح سلطان ابوالفضل ابراهیم بن مسعود بن محمود  
غزنوی است چنین میفرماید :

شصت سال تمام خدمت کرد پدر بنده سعد بن سلمان  
که با طراف بودی از عمال که بدرگاه بودی از اعیان  
و نیز در قصیده دیگر چنین گوید :

چرا ز دولت عالی تو بیچشم سر که بنده زاده این دولتیم بهشت تبار  
ندیده ایم سلمان پنجاه سال خدمت کرد بدست کرد بر نیچ اینهمد خبا و عقار (۱)

مولد و منشاء و عصر زندگانی استناد -

چون خواجہ سعد بن سلمان را در هندوستان کار افتاد و بیشتر  
در اطراف لاهور بانجام خدمت مأ مور بود لذا در لاهور تمکن گزید و

(۱) این قصیده بدین مطلع :

ز عز و هلاکت و بخت باد بر خود دار سر ملوک چنان خسرو ملوک نیکار  
نیز در مدح سلطان ابراهیم میباشد .

امیر مملوک تقریباً در حدود سنه ۴۳۵ به عهد سلطنت سلطان مودود بن  
مملوک بن مملوک در لاهور متولد شد.

سلطان مملوک بن مملوک را نه پسر بوده متعدد مملوک بن  
مودود م ابراهیم م ایزد یار م فرخزاد م شجاع م هراشاه م علی  
و وقتیکه بخلاف هندوستان میرفت مودود را در ممالک غزنین و معافات  
آن بنیابت خود نصب کرده بود را و چون خبر واقعه پدر شنید در سال  
۴۳۲ به تخت نشست و به جهت انتقام پدر لشکر جمع کرد و روی بخلاف  
هندوستان نهاد و با سلطان مملوک بن مملوک عم خود که امرای  
هندوستان او را مقاد گنبد بودند و ترکان مملوک و مملوک که با  
سلطان مملوک بدر و خلاف کرده بودند مصاف داد و نصرت یافت و  
در مملوک گرفتار شده مودود کین پدر از او بخواست و کشندگان  
پدر را بقتل رسانید و بنزنین باز آمد و اطراف ممالک پدر را ضبط کرد  
و مدت نه سال ملک راند و در سنه ۴۴۱ بر حمت حق پادشاه و مدت  
نمر او ۳۹ سال بود

مورخین و صاحبان تذکر مولد و منشأ استاد امیر مملوک را  
بنام همدان یا جرجان یا غزنین ثبت نهوده اند.  
مملوک مملوک گوید اگر چه مواد او همدان بود اما کار او در  
بلاد مشرق طراوت یافت.

دانشگاه مهر قندی جرجانبش دانسته.

نقی النایین از حدی نوشته مواد مملوک همدانست و اکثر اوقات

در لاهور بسر برده .

امین احمد رازی آنچه عوفی نگاشته نقل نهوده است .

تقی کاشی نوشته اصل وی از جرجانست .

علیقہ خان والہ گوید اصل مسعود از همدانست و مدتها در

لاهور بسر کرده .

آذر و زوزی چنین نگاشته اند مسعود و محمد سلمان جرجانی

بعضی وبرا همدانی داند و مشهور بجرجانست .

صاحب شمع انجمن نیز او را همدانی دانسته .

هدایت اصلش را از همدان و منشأش را جرجان نوشته .

تنها ابوظالبخان تبریزی و میر غلامحلی آزاد مولد وی را

لاهور نگاشته اند و صحت اینمعنی از اشعار و کلام خود استاد که

مذکور خواهد شد بخوبی بوضوح می پیوندد .

اما اصل وی از همدان و خود در قصیده چنین گفته است .

گردل بطمع بستم شعریست صناعت وراحمقیی کردم اصل از همدانست (۱)

واینکه برخی چون امین احمد رازی نوشته اند در اوائل

جوانی و عنفوان زندگانی حضرت استاد با والد متوجه غزنین گردیده

بنا بر آنچه که مرقوم رفت عاری از حقیقت میباشد .

اجداد مسعود همه بزرگ و عالیقدر و نامدار و صاحب همت و

(۱) این قصیده بدین مطلع :

طاهر نقة الملك سپهرست و جهاناست      نه راست نگفتم که نه ایست نه آنست

در مدح نقة الملك طاهر بن علی مشکان است .



ندیکو خصلت بوده اند چنانکه حضرت استاد در قصیده باین معنی اشارت نموده است .

اگر رئیس نه ام یاعزیز زاده نیم ستوده نسبت واصلم زدوده فضاست  
خاصه خواجه سعد بن سلمان که از فضلا و شعرای عالیقدر و  
گویند ویرا اشعار بسیار بوده اما ازمیان رفته و نایابست این رباعی که  
بنام وی معروف و در تذکر ثبت است برای اثبات قدرت طبع و فضل  
او دلیلی کافی تواند بود .

گر بگدازی مرا و گر بنوازی از کوی تو نگذرم بیازی بازی  
چون باد بیایند اندر آیم بمثل گر چون خاکم ز در برون اندازی  
دولت شاه سمرقندی و تقی اوحدی نوشته اند که این بیت را  
یکی از خوش طبعان جهت خواجه سعد سروده است

شاعر که بدست سعد سلمان افتاد انگار که مفلسی بزندان افتاد  
همانطور که خلاصی مفلس از زندان بسبب عدم استطاعت که  
مانع تأدیه رشوت بوده غیر ممکن همانطور هم خلاصی شاعر از دست  
سعد محال بوده بدین معنی که چندان از را در پیچ و خم سؤالات  
ادبیه و امتحانات گوناگون شعری نگاه میداشته که بهرگز خوبش در  
دست او معترف میشده است .

خلاصه سعدود از عنفوان جوانی در سایه حمایت پدر تربیت  
یافت و نزد استادان دانش بیاموخت و چون بحد رشد و تمیز رسید بسبب  
هوش و استعداد فطری شعر و شاعری رغبت نموده و با پدر بخد مت

سلطان ابراهیم در آمد .

سلطان ظهیر الدوله رضی الله عنہ ابن ابراهیم بن محمود

پادشاهی بزرگ و عالم و عادل و فاضل و عالم دوست و دیندار بود .

چون طغرل بر غزنین و عبدالرشید بن محمود غزنوی استیلا یافت و بر تخت سلطنت نشست و عبدالرشید را با یازده تن دیگر از شاهزادگان بکشت و جماعتی بقلعه بزغند فرستاد که ابراهیم و فرخزاد بن محمود را که در آنجا محبوس بودند هلاک کنند کوتوالی که در آن قلعه بود یکروز در آن باب تأمل کرد و آن جماعت را بر در قلعه بداشت بقرار آنکه دیگر روز بقلعه آیند و آن فرمان را با مضا رسانند ناگاه خبر کشتن طغرل بیاوردند و چون وی در غزنین بدست نوشتمین کشته شد اکابر مملکت طلب پادشاهی کردند معلوم شد که دو تن از شاهزادگان در قلعه بزغند باقی اند جمله روی بقلعه بزغند نهادند خواستند ابراهیم را به تخت نشانند اما ضعفی بر تن او استیلا یافته بود و توقف را مجال نبود فرخزاد را بیرون آوردند و بر تخت نشانند و ابراهیم پس از چندی بقلعه نای انتقال یافت و در آنجا محبوس بود تا فرخزاد پس از هفت سال سلطنت در سال ۴۵۱ بر حمت حق پیوست و چون فرخزاد فوت شد همه باطنها بر سلطنت ابراهیم قرار گرفت اهل مملکت باتفاق او را از قلعه نای بیرون آوردند و وی بر سلطنت نشست و خالی که در مملکت افتاده بود بر طرف ساخت و مملکت محمودی از سر تازه شد و خرابیهای کشور عمارت پذیرفت مدت ملک او چهل و

دوسال و وفاتش در سنه ۴۹۲ بوده است و از نوادگان ابراهیم بن مسعود

۴۹۲

خود تاریخ فوتش که رهی یافته ام .

فی الجمله چون آثار لیاقت و کیاست و هنرمندی از وی ظاهر  
میشد در دربار راه و بار یافته بمدح پادشاه قصاید غرا میسرود و صلات  
و جوائز کافی اخذ مینمود و در اینموقع بیشتر با سیف الدوله محمود  
بن ابراهیم مأنوس و گاه گاه بخدمت این شاهزاده می پیوست و او نیز  
ممدوح وی بود .

امیر مسعود کم کم در دربار سلطان ابراهیم اعتبار ووقعی بهم  
رسانید و سلطان قدر وی نیکو بشناخت و او نیز شعرا را سخت مینواخت  
و از همین زمان آنانرا بپاداش قطعه یابیتی صلات و جوائز کافی و گرانها  
میداد ازین رو شعرا ویرا بسیار میستودند .

چون سلطان ابراهیم حکومت هندوستانرا بفرزند خود سیف  
الدوله محمود واگذار نمود مسعود که از مادحان این شاهزاده بود  
در اینموقع این قصیده را سرود .

— قصیده —

چوروی چرخ شد از صبح بر صحیفه سیم

ز قصر شاه مرا مرده داد باد نشیم

که عز ملت محمود سیف دولت را

ابوالمظفر سلطان عالی ابراهیم

فزود حشمت و رتبت بدولت عالی  
 چو کرد مملکت هند را بدو تسلیم  
 بنام خرم او خطبه کرد در همه هند  
 نهاد بر سر اقبالش از شرف دیهیم  
 یکی ستام مرصع بگوهر الوان  
 علی سواد کالنجم صبح لیل بهیم  
 بسم و دیده سیاه و بدست و پای سفید  
 میان و ساقش لاغر برو سرینش جسمیم (۱)  
 بر آب همچون کشتی و در هوا چون باد  
 بکوه همچو گوزن و بدشت همچو ظالمیم (۲)  
 بگاه گستن جولان کند بحلقه نون  
 بگاه جستن بیرون جهد ز چشمه میم  
 خجسته بادا بر شاه خلعت ساطات  
 بکا مکاری بر تخت ملک باد مقیم  
 منجمان همه گفتند کاین دلیل کند  
 بحکم زیبج بیانی که نیست در تقویم  
 که دیر و زود خطیبان کنند بر منبر  
 بنام سیف دول خطبه های هفت اقلیم  
 بسال پنجه ازین پیش گفت بوریحان

در آن کتاب که کرمیت نام او نفهیم (۱)

که پادشاهی صاحبقران شود بجهان

چو سال هجرت بگذشت تاو سین و سه جیم

هزار شکر بهر ساعتی خدائی را

که داد مارا شاهی بزرگوار و کریم الخ

و چنانکه از (تاو سین و سه جیم) بر میآید تفویض حکومت

هندوستان به سیف الدوله محمود در سال ۶۹۷ هجری قمری واقع شده است و

چون این شاهزاده بر حکومت هند مستقر گشت امیر مسعود در سلاطین

ندمای وی اختصاص یافت و از ملازمین و امراء خاص محمود بشمار

رفت و پیوسته در خدمت و رکاب این شاهزاده در غزوات و شادتها و

شجاعتهای مردانه از خود ظاهر میساخت و نزد او جاه و منزلتش بسیار

شد و بمراتب عالی صعود نمود و چون کار ویرا رونقی بسزا دست داد

شعرا را انعام و اکرام بیش از پیش مینمود و از این رو خود ممدوح

بسیاری از معاریف عهد شد و چنانکه عوفی گوید بیک رباعی و بیک

قطعه کاروانهای نعمت بسائلان می بخشید و آنگونه جود و سخای وی

اشتهار یافت که ضرب المثل گردید چنانکه غالباً شعرا هنگام خود

ستائی خویشتن بحضرت استاد تشبیه کرده اند چون حکیم روحی از

شعراى قرن ششم که در قصیده بدین مطلع .

من که از دیده ابر نیسانم بر سر آب دیده بنشانم

چنین گفته است :

بیش ازین نیست کز سخا و سخن      خواجه مسعود سعد سلمانم  
 بدهم در یکی زمان بسؤال      گر دو گیتی بمدح بستانم  
 لاجرم از زمان حکومت سیف الدوله محمود شهرت و ترقی او  
 آغاز شد و از همان اوان نیز بوفور جلالت و بظهور جلالت اشتهار  
 یافته و بر امرای زمان تقدم یافت و ازین روی محسود اقران واقع شد  
 گویند سیف الدوله محمود بیش از سه سال حکومت هندوستان  
 نکرده بود که هوای طغیانش بسر افتاد و قصد آن کرد که بهراق نزد  
 ملکشاه سلجوقی رود و برخی گفته اند حساد بسبب عناد و پرا بدین  
 خیال متهم ساختند .

سلطان معزالدین والدین ملکشاه بن الب ارسلان سلجوقی  
 از سلاطین جبار و کامگار بود و لادتش در جمادی الاولی سال ۴۵۰ ه و  
 مدت عمرش سی و هشت سال و بیست سال سلطنت نموده ملکشاه صورتی  
 خوب داشت و قدی تمام بالای افراشته و بازوئی قوی و محاسنی گرد رنگ  
 چهره سرخ و سپید و یک چشم اندک مایه شکستی داشتی در سواری و  
 گوی باختن بغایت چالاک بود و او را ملک از اقصادی مشرق تا بکنار  
 دریای مغرب بود عدل و سیاست سلطان ملکشاه تا حدی بود که در عهد  
 او هیچ متظلم نبودی را گر بیامدی او را حجاب نبود و با سلطان  
 مشافهه سخن گفتی و داد خواستی ملکشاه ازلهو و تماشا تنهاشکار  
 دوست داشتی و از جهت دارالملک و نشست خویش از همه ممالک اصفهان

را اختیار کرده بود و آنجا عمارت‌های نیکو فرمود نظام الملک وزیر معروف در مملکت وی عظیم محترم و مستولی بود اما اواخر نسبت بوی بد بین شد و باغ‌وای خواجه تاج الملک وزیر ملاحظه مخاذیل او را کارد زدند در عاشر رمضان سال ۴۵۸ و او در آن حالت پیر و سنین عمرش از هشتاد گذشته بود و در آن موقع ملک‌شاه بغداد بود و بعد از هیجده روز ازین واقعه وی نیز در گذشت و امیر معزی در قصیده مرثیت سلطان دویت در اینحال گوید .

رفت در يك مه بفردوس برین دستور پیر  
شاه برنا از پس او رفت در ماه دگر  
کرد ناگه قهر یزدان عجز سلطان آشکار  
عجز سلطانی بدین و قهر یزدانی سنگر  
و این قصیده بدین مطلع .

شغل دولت بی خطر شد کار ملت با خطر  
تا تهی شد دولت و ملت ز شاه دادگر  
دردیوان امیر معزی ثبت است .

خلاصه قصد سیف الدوله محمود را بر سلطان ابراهیم خواندند و ارباب غرض این افساد را بند مای وی کردند و چون سیف الدوله را در سال ۴۷۲ بگرفتند و بند کردند و برادر گرفتار نمودند از جمله استاد امیر مسعود را که از اجله امراء و ندما بود بدین تهمت دستگیر نمودند و بقلعه سو فرستادند .

نام این قلعه در هیچیک از کتب یافت نشد ولی طاهر آ این قلعه در هند واقع بوده است .

فی الجمله حضرت اسناد این رباعی را بتوسط علی خاص که از یاران وی و از ارکان دولت بود به سلطان ابراهیم فرستاد .  
در بند تو ای شاه ملکشه باید تا بند تو پای تاجداری سایید  
آکس که زیشت سعادتمان آید گر مار شود ملک تو را نگزاید  
و نیز بسیار اشعار دیگر عذر آمیز و عفو انگیز فرمود و عرضه داشت هیچیک مؤثر نیفتاد .

در قلعه سو با بهرامی نام که او نیز در آنجا محبوس بود مأنوس شد و چون بهرامی در علم نجوم و هیئت استاد بود امیر مسعود فنون مزبور را که خود اندکی دست داشت نزد وی بیاموخت و تکمیل نمود و در قصیده که بمدح صاحب الاجل الاعلی علی خاص بدین مطلع .

تبارك الله بنگر میان بسته بهجان ز بهر خدمت سلطان سپهبد سلطان  
سروده حسب حال خود را درسو چنین بیان میکند .

یکی حکایت بشنوز حسب حال رهی بعقل سنج که عقلست عدل را میزان  
درین حصار مرا با ستاره باشد راز بچشم خویش همی بینم احتراق و قران  
منم نشسته و در پیشم ابستاده پدای خیال مرگ دهان باز کرده چون نعبان  
گسته بند دو پای من از گرانی بند ضعیف گشته تن من ز محنت الوان  
نه مرد میست که با او سخن توان گفتن نه زیر کیست که چیزی از او شنید توان



اگر نبودى بیچاره پیر بهرامى چگونه بودى حال من اندرین زندان  
 گهى صفت كندم حالهاى گردش چرخ گهى بیان دهم رازهای چرخ کیان  
 مرا ز صحبت او شد درست علم نجوم حساب و هندسه و هیئت زمین و مکان  
 چنان شدم که بگویم نه بر گمان بیقین که چند باشد يك لحظه چرخ را دوران  
 اگر نبودى تیمار آن ضعیفه زال که چشمه اش چو ابر است و اشك چو نباران  
 خدای داند گر غم نهاد مى بر دل که حال گیتی هرگز ندیده ام یکسان  
 و چنانکه از قصیده فوق و دیگر قصاید بر میاید این علم را به  
 خوبی میدانسته است .

پس از چند سال تحمل رنج فراوان و محنت زندان استاد را از  
 سو بقلعه دهك و سپس بحصار نای فرستادند و چنانکه از این آیات .  
 هفت سالم بکوفت سو و دهك پس از آنم سه سال قلعه نای  
 بند بر پای من چو مار دو سر من براو مانده همچو مار افسای  
 در مرنجم کنون سه سال بود که بیندم درین چو دوزخ جای  
 ناخن از رنج حبس روی خراش دیده از درد بند خوب پالای  
 که حضرت استاد هنگام گرفتاری در حصار مرنج فرموده بر میاید  
 مدت حبس وی در سو و دهك هفت سال و در حصار نای سه سال  
 بوده است .

بنا بقول وفائی و برهان حصار نای در هند واقع و چنانکه  
 نظامی عروضی نوشته در و جیرستان بوده است اما و جیرستان به  
 درستی معلوم نشد و چون نام سو و دهك در کتب نیز ملاحظه نگشت

در سو ودهك ا گرچه استاد رنج فراوان کشیده بود لیکن در  
نای که بحصانت معروف بوده است تلخی بیشتر چشیده و مشقت و رنج  
افزوتر کشیده از این روی اشعاریکه در نای سروده جانشوز تروشور  
انگیز تر از سایر اشعار اوست .

ای نای ندیده ام دلی شاد از تو      نائی تو ولیکن نرهد باد از تو  
جز ناله مرا چونای نگشاد از تو      ای نای مرا چونای فریاد از تو

آنانکه سر نشاط عالم دارند      پیوسته بنای طبع خرم دارند  
ای نای ز تو همه جهان غم دارند      تو آن نائی کز پی ماتم دارند

چشم ابرست و اشك از و زاله شدست      یكروزه غم آمده صد ساله شدست  
در نای مرادورخ بخون لاله شدست      چون نای مرا همه نفس ناله شدست

ای نای ترا نقل و می روشن کو      با تو طرب طبع و نشاط تن کو  
گر تو نائی لحن خوشت بامن کو      چون نای ترا دریچه و روزن کو

این رباعی را از حصار نای بسلطان رضی الدین ابراهیم

فرستاده است .

نالنده تر از نایم در قلعه نای      همسایه ماه گشتم از نندی جای  
نه طبع مرا بجای نه دست و نه پای      ای شاه جهان رحم کن از بهر خدای  
این قصیده حزن انگیز که بسیار معروف میباشد نیز تأثیر شکنجه  
هائست که در نای بدو رسیده است .

نالم ز دل چونای من اندر حصار نای      پستی گرفت همت من زین بلند جای

آرد هوای نای مرا ناله های زار      جز ناله های زار چه آرد هوای نای  
 گردون بدر دوریج مرا کشته بوداگر      پیوند عمر من نشدی نظام جانفزای  
 نه نه ز حصن نای بیفزود جاه من      داند جهان که مادر ملکست حصن نای  
 من چون ملوک سرز فلک برگذاشته      زی زهره برده دست و بیه بر نهاده پای  
 از دیده گاه پاشم درهای قیمتی      وز طبع گه خرامم در باغ دلگشای  
 نظمی بکامم اندر چون باده لطیف      خطی بدستم اندر چون زلف دلربای  
 ای بر زمانه راست نگشته مگوی کثر      وی پخته نشده بخرد خام کم در آی  
 امروز پست گشت مرا همت بلند      ز نگار غم گرفت مرا طبع غمز دای  
 از رنج دل تمام نیارم نهاد بی      وز درد دل بلند نیارم کشید وای  
 گویم صبور گردم برجای نیست دل      گویم برسم باشم هموار نیست رای  
 عونم نکرد همت دور فلک نگار      سودم نداشت گردش جام جهان نمای  
 بر من سخن بیست ببندد بلی سخن      چون یکسخن ندوش نباشد سخن سرای  
 کاری ترست بر دل و جانم بلا و غم      از رمج آبداده و از تیغ سرگزای  
 چون پشت بینم از همه مرغان در بنحصار      ممکن بود که سایه کند بر سرم همای  
 گردون چه خواهد از من بیچاره ضعیف      گیتی چه جوید از من درمانده گدای  
 گر شیر شرزه نیستی ای فضل کم شکر      ورمار گرز نه نیستی ای عقل کم گزای  
 ای محنت ارنه کوه شدی ساعتی برو      وی دولت ارنه باد شدی لحظه بیبای  
 ایتن جزع ممکن که مجاز است اینجهان      و بدل غمین مشو که سپنج نیست اینسرای  
 گر عز و ملک خواهی اندر جهان مدار      جز صبر و جز قناعت دستور و رهنمای  
 ای بی هنر زمانه مرا یاک در آورد      وی کور دل سپهره را نیک برگزای

ای روزگار هر شب و هر روز از حسد ده چه ز محنتم کن و در در زغم گشای  
 در آتش شکیم چون گل فرو چکان بر سنک امتحانم چون زر بیازمای  
 از بهر زخم گاه چوسیمم فرو گداز وز بهر حبس گاه چو مارم همی فسای  
 ای از دهای چرخ دلم بیشتر بخور وی آسبای چرخ تنم نیکتر بسای  
 ای دیده سعادت تاری شو و مبین وی مادر امید سترون شو و مزای  
 زینجمله باک نیست که نوید نیستیم از عدل شاه عادل و ز رحمت خدای  
 شاید که بی گنه نکند با ظلم فلك کاندز جهان نیابد چون من ملک ستای  
 مسعود سعد دشمن فضلست روزگار این روزگار شیفته را فضل کم نمای  
 در زندان از سختی های بند و محنت دوری زن و فرزند در ناله  
 و افغان بوده و پیوسته بر بیکسی خود میگریسته است .

نه از همه خلق حق گذاری دارم      نه نیز به حبس غمگساری دارم  
 از آهن بر دو پای ماری دارم      ناخوش عمری و روزگاری دارم

تیر و تیغست بر دل و جگر	غم و تیمار دختر و پسر
که بدینسان گدازدم شب و روز	غم و تیمار مادر و پدر
جگر پاره است و دل خسته	از غم و درد آن دل و جگر
نه خبر میرسد مرا زیشان	نه بدیشان همی رسد خبرم
باز گشتم اسیر قلعه نای	سود کم کرد با قضا قدم
کمر کوه تا نشست منست	در میان دو دست شد کمرم
گر بخوام بر آسمان دیدن	سر فرود آرم و درو بگرم
وز ضعیفی حال و تنگی جای	نیست ممکن که پیرهن بدرم

ازغم و درد چون گل و نرگس	روز و شب با سرشك و باسهرم
یا ز دیده ستاره می بارم	یا بدیده ستاره می شمرم
در دل من شدست بحر عمان	من چگونه ز دیده در شمرم
گشت لاله ز خون دیده رخم	شد بنفشه ز زخم دست و برم
همه احوال من دگرگون شد	راست گوئی سکندر دگرم
که درین تیره روز و تاری جای	گوهر دیدگان همی سپرم
پیش تیری که این زند هد فم	زیر تیغی که آن کشد سپرم
آب صافی شدست خون دلم	خون تیره شدست آب سرم
بودم آهن کنون از آن زنگم	بودم آتش کنون از او شررم
نه سر آزادم و نه اجری خور	پس نه از لشکرم نه از حشرم
در نیابم خطا چه بی خردم	ره نبینم همی چه بی بصرم
نشوم نیکو و نبینم راست	چون سپهر و زمانه کور و کرم
محنت آگین شدم چنانکه کنون	نکند هیچ محنتی اثرم
ای جهان سختی تو چند کشم	وی فلک عشوه تو چند خرم
کاش من جمله عیب داشتمی	چون بلا هست جمله از هنرم
بر دلم آزار گز از نگذشت	پس چرا من زمان زمان بترم
بستد از من زمانه هر چه بداد	راضیم با زمانه سر بترم
تا بگردن ازینجهان چو روم	از همه خالق منتی بترم
مال شد دین نشد نه بر سودم	رفت تن ماند جان نه بر ظفرم
اینهمه هست و نیستم نو مید	که ثنا گوی شاه داد گرم

پادشه بوالعظفر ابراهيم  
 که ز مدحش سرشته شد گهرم  
 گر فلک جور کرد بر تن من  
 پادشا عادتست غم نخورم  
 و این ابیات جانسوز بخوبی روشن میسازد که حضرت استاد در  
 کنج زندان چگونه بآرزوی دیدار موطن درناله وزاری بوده است .  
 ای لاهور و یحک بیهمن چگونه بی آفتاب روشن روشن چگونه  
 ای آنکه باغ طبع من آراسته ترا بی لاله و بنفشه و سوسن چگونه  
 تا این عزیز فرزند از تو جدا شدست با درد او بنوحه و شیون چگونه  
 بر پای تو دویدند گرانست چونستی بیجان شدی و اکنون ای تن چگونه  
 نرسیم پیام و نگوئی بحسن عهد کاندلر حصار بسته چو بیژن چگونه  
 گرد حوض بر کشدت باز گونه بخت از اوج بر فراخته احزن چگونه  
 ای تیغ اگر نیام بحیات نخواستی در درگاه برهنه چو سوزن چگونه  
 در هیچ حمله هرگز نشکنده سپر با حمله زمانه تو سن چگونه  
 باشد ترا دوست یکایک تهی کنار با دشمن نهفته بدامن چگونه  
 از زهر مار و تیزی آهن بود هلاک با مار حلقه گشته ز آهن چگونه  
 از بوستان ناسح مشتق جدا شدی با دشمنان نا کس ریمن چگونه  
 در باغ نوشکنده نکردی همی نظر وز بیم رفته در دم گلخن چگونه  
 آباد جای نعمت نامد ترا بچشم محنت زده بویران معدن چگونه  
 ای بوده بام و روزن تو چرخ و آفتاب در سمج تنک بیدر و روزن چگونه  
 ای چیره باز دستگیر ارشکار دوست بسته میان تنک نشیمن چگونه  
 بر ناز دوست هرگز طاقت نداشتی امروز با شمات دشمن چگونه

ای دم گرفته زندان گشته مقام تو بی درگشاده طارم و گلشن چگونه  
 تو مرغزار بودی و من شیر مرغزار با من چگونه بودی و بیهمن چگونه

### رباعی

دانی تو که با بند گرانم یارب دانی که ضعیف و ناتوانم یارب  
 شد در غم لوهوور روانم یارب یارب که در آرزوی آنم یارب  
 لاجرم در آن تنگنا در فراق یاران و بیوفائی آنان پیوسته اشک  
 حسرت از دیده فرو میریخت و در هجر فرزندان خود از نا سازگاری  
 دهر و بی سامانی بخت زاری مینمود اما نه ناله اش را اثری و نه  
 گریه اش را ثمری بود ناگزیر هر چند روزی بیکمی از ارکان دولت  
 متوسل میشد. گاه شفاعت **ثقة الملك طاهر بن علی** مشیگان را خواستار  
 زمای سمی و **کک منصور بن سید** را متقاضی بود و میگفت .

امید بزندگانیم نیست بسی منصور سید را بگوئید کسی  
 هستت بخلاص عمر من دسترسی کز جان رمقی مانده و از تن نفی  
 و بیادشاه مینوشت :

ای خسرو بند خسرو قلعه گشای آلوده مکن بخون من قلعه نای  
 و ی بر سر خلق سایه عدل خدای بخشود نیم بر من مسکین بخشای  
 بزرگوار خدا یا چو قرب ده سالست که می بکاهد جان من از غم و تیمار (۱)  
 رخم ز ناخن خسته برم زدست کبود دلم ز آتش سوزان تنم چو موی زار

(۱) این ابیات نیز از قصیده است بدین مطلع .

زعز و مملکت و بخت باد بر خوردار سر ملوک جهان خسرو ملوک شکار

زبسکه تف بلا چپ و راست بر من زد      زمن بجست چوسیده اب بقرار قرار  
 یکی بر حمت بر جان و بر تنم بخشای      که من نه در خور بندم شهبانه اهل حصار  
 و گاه مدح ابو نصر پارسى را واسطه و خلاصی خود را از نای  
 بدینوسیله از وی خواستار بوده است .

در هر نفسی بجان رسد کارم	شخصی بهزار غم گرفتارم
بی علت و بی سبب گرفتارم	بی زلت و بیگناه محبوسم
بر دانه نیوفتاده منقارم	در دام جفا شکسته مرغی ام
بسته که آسمان به پیکارم	خورده قسم اختران بیاداشم
هر روز عنای دهر ادرارم	هر سال بالای چرخ مرسومم
بی تقویت و علاج بیمارم	بی تربیت طبیب رنجورم
غمخوارم و اخترست خونخوارم	محبوسم و طالعست منحوسم
کرده ستم زمانه آزارم	برده نظر ستاره تاراجم
وامسال بنقد کمتر از پارم	امروز بهم فروترم از دی
رنجیست هر آیتی ز طومارم	طوهار ندامت است طبع من
از رزچه بد که نیست کس پارم	یاران گزیده داشتم روزی
از گریه سخت و ناله زارم	هر نیمشب آسمان ستوه آید
ناگه چه قضا نمود دیدارم	زندان خدایگان که و من که
شاید که بس ابله و سبکبارم	بندیست گران بدست و پایم در
دانم که نه دزدم و نه عیارم	محبوس شدم چرا نمیدانم
تر هیچ قباله باقنی دارم	تر هیچ عمل نواله خوردم



آخر چه کنم من وجه بد کردم  
 مردی باشم ثناگر و شاعر  
 جز مدحت شاه و شکر دستورش  
 آنست خطای من که در خاطر  
 ترسیدم و پشت بر وطن کردم  
 بسیار امید بود در طعم  
 قصه چکنم دراز بس باشد  
 کاخر نکشد فلک مرا چونمن  
 صدر وزرای عصر ابو نصر آن  
 آن خواجه که واسطه است مدح او  
 گر نیستم از جهان دعا گویش  
 ای کرده گذر بهمت از گردون  
 جانم بمعونت خود ایمن کن  
 برخاست بقصد جان من گردون  
 آئی تو که با هزار جان خود را  
 ای قوت جان من ز اطف تو  
 شه بر سر رحمت آعدست اکنون  
 ارجو که بستی و اهتمام تو  
 این عید خجسته را بعد معنی  
 بر خود ز دوام عمر کز عالم

تا بند ملک بود سزاوارم  
 بندی باشد معتدل و مقدارم  
 يك بيت ندید کس در اشعارم  
 بنمود خطاب و خشم شه سخوارم  
 گفتم من و طالع نگونسارم  
 ابوای امید های بسیارم  
 چون نیست گشایشی ز گفتارم  
 در ظل قبول صدر احرارم  
 کافزوده ز بند گیش مقدارم  
 در مرسله های لفظ در بارم  
 در هستی انزد ست انکارم  
 از رحمت خویش دور مگذارم  
 کامروز شد آسمان به آزارم  
 ز هزار قبول کن بزنبارم  
 بی يك نظر تو زنده نشمارم  
 بی شفقت خویش مرده انگارم  
 مگذار چنین برنج و تیمارم  
 زین غم بدهد خلاص دادارم  
 بر خصم تو ناخجسته پندارم  
 در عهد تو تم نگردد آثارم

شاعر ناکامی که در بزم ترانه هایش مایه شادی و در رزم دلآوردیش  
باعث فیروزی بوده جوانمرد آزاده که اگر یکنان بصلت شعری از  
ممدوحی می ستد خود دونان بمادحی می بخشید. کریم طبعی که پیوسته  
اهل فضل ریزه خوار خوان نعمت وی بودند سالیان دراز در قلل جبال  
کنج زندان تنگ و تاریک و عفن دور از فرزندان و خویشان گرسنه بسر  
میبرد.

گر جان بشود قوت جانم که دهد ده سال باطلاق زبانم که دهد  
در زندان نان رایگانم که دهد آیم متعذر ست نانم که دهد  
لاجرم برای خلاصی وی از زندان بارانش نزد سلطان ابراهیم  
شفاعت بسیار کردند بالاخره سعی عمیدالملک ابوالقاسم خاص سبب  
خلاصی او از حصار نای شد چنانکه خود در قصیده بمدح این خواجه  
که بدین مطلعست.

روز نوروز و ماه فروردین آمدند ای عجب زخلد برین  
چنین فرماید:

از تو بودی همه تعهد من گاه محنت بحصنهای حصین  
جان تو دادی مرا پس از ایزد اندرین حبس و بند باز پسین  
بخدائی که صنع و حکمت او تابد از گردش شهور و سنین  
که بباقی عمر یک لحظه رو نتام ز خد متت پس ازین  
و چنانکه گفته شد مدت حبس وی در حصار نای سه سال بوده  
و ممکنست برخی باستناد این بیت.

باز گشتم اسیر قلعه نای سود کم کرد با قضا قدرم  
از قصیده که بدین مطلع مرقوم گردید .

تیر و تیغست بر دل و جگر غم و تیمار دختر و پسر  
گرفتاری ویرا در حصار نای دوبار دانند و برای اثبات این بیت  
را دلیلی کافی خوانند لیکن این معنی بر ارباب دانش پوشیده نیست که  
استاد را کلمه باز مقصود تجدید گرفتاری و تمادی آن بوده است .

خلاصه پس از آنکه از نای برهید بلاهور باز گشت و برضیاع  
وعقار پدر پیر نشست و چنانکه از اشعار وی برمیاید در این ایام بسبب  
شدت محن و کثرت فتن شکسته و ناتوان ورنچور شده بود

پس چند سال سلطان ظهیر الدوله رضی الدین ابراهیم ابن  
مسعود بن محمود غزنوی در سال ۴۹۲ وفات یافت و پسرش علاء الدوله  
سلطان مسعود پادشاه شد بنا بقول صاحب طبقات ناصری ولادت او در  
غزنین سال ۴۵۳ و وفاتش در سنه ۵۰۸ بود است .

سلطان مسعود پادشاهی کریم و عادل و نیکو اخلاق بود حیا و  
کرم با فراط داشت پدرش سلطان ابراهیم بعد از مصالحه با سلجوقیان  
دختر ملکشاه را در حباله نکاح وی درآورد گویند این معنی بختیرخواهی  
خواجه نظام الملک وزیر بود و از وی دو پسر متولد شد او سلاطین  
و پهرامشاه که هر دو بساطنت رسیدند و حالات هر یک در جای خود  
مرقوم خواهد شد .

و چون سلطان مسعود بر سریر سلطنت تهن گزید پسر خود

امیر عضدالدوله شیرزاد را امارت هندوستان مسلم داشت و پیشکاری  
وسپهسالاری ویرا بقوام الملك نظام الدین ابونصر هبة الله پارسی  
تفویض فرمود و ابونصر بسابقه دوستی و محبتی که با امیر مسعود  
داشت حکومت چالندر و مضافات آنرا برعهده کفایت وی وا گذاشت  
چنانکه خود ضمن قصیده باین مطلع

پادشاه بزرگ دین پرور	شهریار کریم حق گستر
که در مدح سلطان علاءالدوله مسعود میباشد بدینمعنی اشاره و	
حسب حال خود را پس از خلاصی از قلعه نای چنین بیان فرموده است	
ملکا حال خویش خواهم گفت	نیک دانم که آیدت باور
درجهان هیچ گوش نشنیدست	آنچه دیدست چشم من ز عبر
سالها بوده ام چنانکه بود	بچه شیر خوار بی مادر
که بزاری نشسته ام گریبان	جایبهائی ز سمج (۱) مظلوم تر
که بسختی کشیده ام نالان	بند هائی گران تر از لنگر
گهی آن کرد بر دلم تیمار	که کند زخم زخمه بر مزمر
خاطر من گاهی از غنا آن دید	که بتف عود بیند از مجمر
چه حکایت کنم که میبودم	زانش و خاک بالش و بستر
غرقه رنج و روی راحت خشک	تشنه کور و چشم انده تر
بر سر کوههای بی فریاد	شد جوانی من هیا و هدر
شعر من باده شد بهر محفل	ذکر من تازه شد بهر محضر

عفو سلطان، نامدار رضی  
التفات عنايتش بر داشت  
اصطناع<sup>(۱)</sup> رعایتش دریافت  
داده نان پاره که هست کفاف  
سوی مولد کشید هوش مرا  
چون بهندوستان شدم ساکن  
بنده بونصر برگماشت مرا  
نایبی نیستم چنانکه مرا  
مردکی چند هست بس لثره<sup>(۲)</sup>  
گاه طبلی زنم بزیر گلیم  
که جهم همچو رنگ بر کهسار  
اینهمه هست و شغلای عمل  
تا آنکه گوید:

من شنیدم که میر ماضی را  
بس شگفتی نباشد ارباشد  
تا رساند بچش هر نظامی  
سازد از طبع درجهای ثنا  
لیکن از بس که دید شعبده ها  
بندۀ بود والی لوك<sup>(۵)</sup>  
مادحت قهرمان چالندر  
نقش کرده ز مدح يك دفتر  
قیمتی تر ز درجهای در  
گام ننهد همی مگر بخدر

(۱) فل نيك (۲) آرزو (۳) پاره و کهنه و رانده (۵) زمین پست و دره

(۶) شهری در هند

ترسد از عاقبت که دانسته است      عادت عرف و گنبد اخضر  
 دشمنان دارد و عجب نبود      دشمن آمد تمام را ابر  
 باز چون نیکتر در اندیشد      نهراسد ز هیچ نوع ضرر  
 که دل و طبع توز رحمت و عفو      آفریدست خالق الاکبر  
 الخ

اما عمر حکومت چالندر وی کوتاه بود زیرا چندی بعد ابو نصر  
 پارسی را متهم و ویرا گرفته و محبوس ساختند و اقربان او را در بند  
 کردند امیر مسعود که از اعمال وی بود نیز دستگیر و در حصار مرنج  
 مقید و محبوس گردید.

چنانکه سروری در مجمع الفرس و برهان در برهان قاطع  
 نوشته اند مرنج بفتح میم وراء مهمله و سکون نون نیز قلعه در هندوستان  
 بوده است.

آری حضرت استاد بخوبی میدانسته که روزگار وی باین اندک  
 خواریه‌ها پایان نمیرسد از اینرو پیوسته در اشعار گرفتاریهای متناوب  
 خویش را پیش بینی کرده اما بسبب شجاعت و مردانگی بسیار هیچگاه  
 هراس و پروائی نداشته چنانکه بعد از خلاصی از حصار نای گفته است.

#### رباعی

هرچند که این بندزبای افکندم      دانم که بود بند چنین یکچندم  
 در بند بدانچه میدهد خرسندم      کاین نعمتها نبود پیش از بندم

خواجه سعد که اواخر عمر سالهای متمادی دور از مشاغل دیوانی میزیست و گوشه نشین بود مقارن این اوان یعنی ابتدای گرفتاری وی در مرنج یا اندکی قبل از این تاربخ وفات یافته است. وزاری مسعود در ماتم پدر فقط ضمن این دو رباعی مشهود میباشد.

برمرک تومن بمویم ای جان پدر      تیمار تو با که گویم ایجان پدر  
سامان خود از که جویم ایجان پدر      رخساره بخون بشویم ایجان پدر

از سنگم یا زچیستم جان پدر      خود دانه من که کیستم جان پدر  
تومردی و من بزیستم جان پدر      برمرک تو خون گریستم جان پدر  
بنا بر این هنگام وفات معمر بوده و او را نیز دو دختر بوده است خلاصه حصار مرنج چون قلعه نای بر سر کوه واقع و بتحصات موصوف و زندان استاد درمیانه غار بوده و امیر مسعود در آن حصاریدش از پیش درد و غم و محنت و الم کشیده است و این قطعه استاد توصیف حصار مرنج را کافی تواند بود.

#### قطعه

ای حصن مرنج و ای آنکس      کو چون من بر سر تو باشد  
هر دیو در آن جهان که بجهد      از خانه خود بر تو باشد  
ور پنهان خانه کند مرک      در پیشگاهش در تو باشد  
تو مادر دوزخی بگور است      یا دوزخ مادر تو باشد

نه نه که نه اینی و نه آنی دوزخ چه برابر تو باشد  
 تو مهتر مهتری مر او را او کهتر کهتر تو باشد  
 گر آتش تو و را بسوزد واللّٰه که فراخور تو باشد  
 نگاهبانان حصار مرنج از رنج و محنت بسیار جان ویرا خسته  
 ساخته بودند و استاد پیوسته از دست آنان ناله وزاری داشته و آنان  
 نیز در حفاظت وی سخت میگوشیده اند چنانکه این معنی از قصیده ذیل  
 برمیاید .

مقصود شد مصالح کار جهانیان بر حبس و بند این تن رنجور ناتوان  
 در حبس و بند نیز ندارند استوار تا گرد من نباشد ده تن نگاهبان  
 هرده نشسته بر درو بر بام سمج من با یکدگر دمام گویند هر زمان  
 خیزید و بنگرید مبدا بجادوئی او از شکاف روزن یرد بر آسمان  
 همین بر چهید زود که حیلتگریست او کز آفتاب پل کند از سایه نردبان  
 البته هیچکس به نیندیشد این سخن کاین شاعر معنیت خود کیست در جهان  
 چون بر پر دروزن چون بگذرد ز سمج نه مرغ و موش گشته است این خام قلتبان  
 با این دل شکسته و با دیده ضعیف سمجی چنین نهفته و بندی چنین گران  
 گیرم که ساخته شوم از بهر کار زار بیرون شوم ز گوشه این سمج ناگهان  
 با چند کس بر آیم در قلعه گرچه من شیر ی شوم دژا که ویدی شوم دمان  
 پس بی سلاح جنگ چگونه کنم مگر مر سینه را سپر کنم و پشترا کمان  
 زیرا که سخت گشته است از رنج و اندوه این چو نان که خفته گشته است از بار و محنت آن  
 دانه که کس نگردد از بیم گرد من زینگونه شیر مردی من چون شود عیان



جانم زرنج و محنتشان در شکنجه است یارب زرنج و محنت بازم رهان ز جان

و پس از مدح **أفقه الملك طاهر بن علی** چنین فرماید .

آن روی و قد بوده چو گلنار و نارون      بارانك زعفران شد و باضعف خیزران  
اندر تنم ز سرما بفسرده خون تن      بگداخته ز آتش دل مغز استخوان  
آکنده دل چو نار ز تیمار و هر دورخ      گشته چو نار کفته ز اشک چو نار دان  
تا مر مرا دو حلقه بندست بر دوپای هست این دودیده گوئی از خون دوان و دان  
بندم همی چه باید کامروز مر مرا      بسته شود دوپای بیک تار ریسمان  
چون تار بر نیان تنم از لاغری و من      مانم همی بصورت بیجان پر نیان  
چندین دروغ گفت نشاید که شکر هست      از روی مهربانی ز روی سوزیان  
در هیچ وقت بی شفقت نیست کوتوال      هر شب کند زیادت بر من دوپاسبان  
گوید نگاهبانم گر بر شوی بیام      در چشم کاهت افتد از راه که کشان  
بالاخره گوید :

آنون درین مرتجم در سمج بسته در      بر بند خود نشسته چو بر بیاضه ما کیان  
رفتن مرا ز بند بز انوست یا بدست      خفتن چو حلقه هاش نگونست یاستان  
در نگذرم ز زندان با آهنی سه من      هر شام و چاشت باشم در زبده دوان  
الخ

و نیز در سایر قصاید هم بر بی شفقتی نگاهبانان مرتجع ابیات بسیار  
فرموده است که ذکر آنها باعث طول مقال میشود .

در این زمان استاد بمناسبت طول مدت گرفتاری و درد ورنج بسیار  
بغایت نا توان ورنجور و سخت تشنگی و پیوسته در ناله و فغان

روزگار میگذرانیده .

گاه بیداد جوانی اشك حسرت از دیدگان میریخته و این ایات میسروده  
 ای جوانی تو را کجا جویم      با که گویم غم تو گر گویم  
 یاسمین تو تا سمن گشتست      سمن و یاسمین نمی بویم  
 نزد خوبان سیاه روی شدم      تا ز پیری سپید شد مویم  
 موی و رویم سپید گشت و سیاه      روی شد موی و موی شد رویم  
 نشود پاك رنگ هر دو همی      گرچه هر دو بخون همی شویم  
 گر مرا شهریار شهر گشای      بند کرد دست بنده اویم  
 مجلس او چرا نمیپریم      گر ز باغ هنر همی رویم  
 گاه تازه چون لاله بر چمنم      گاه نازان چو سرو بر جویم  
 یاربم عفو او تو روزی کن      کز جهان عفو او همی جویم  
 وزمانی از عربانی نالان و از گرسنگی در افغان بونه است  
 چنانکه ضمن قصیده بدین مطلع .

کرد همتای روضه رضوان      ملك سلطان سپهبد سلطان  
 که مدح *نزه الملك طاهر بن علی* میباشد گوید :

شکم و پشت من در این یکسال      والله ار یافتست جامه و نان  
 یافتست این ولیك بس اندك      داشتست آن ولیك بس خلقان (۱)  
 و نیز فرماید :

که همه آرزوی من ناست      نان چو شد منقطع نهاند جان

بالاخره بوی توسل بسته و خلاصی خود را از زندان ضمن  
 قصیده مزبور بدینسان ازو خواسته است .  
 حکم و فرمان خدا بر است بی او کند حکم و او دهد فرمان  
 در دل پاک تو هم او فکند که برون آریم ازین زندان  
 و نیز چنین گوید :

#### رباعی

در زندان تا کرد مرا گردون پیر آنقرچوشیرگشت و آنرخ چوزیر  
 از پای در آورد مرا چرخ انیر ای دولت طاهر علی دستم گیر  
 و به سلطان مسعود نوشته است .

#### رباعی

در بند جز استخوان نماندم دریای همچون زمان خشک بماندم بر جای  
 ای شاه علاء و له از بهر خدای زین غصه رهیت را خلاصی فرمای  
 فی الجملة استاد پس از سیزده سال محنت و غم بسعی ثقة الملك  
 طاهر بن علی مشکان که در مدح او فرموده است :  
 طاهر ثقة الملك سپهرست و جهانست نه راست نگفتم که نه اینست و نه آنست  
 نی نی نه سپهرست که خورشید سپهرست نی نی نه جهانست که اقبال جهانست  
 از حصار مرنج برهید .

و امیر مسعود خود ضمن این قصیده .

ثقة الملك را خدای جهان دانش پیر داد و بخت جوان  
 بدین معنی اشاره نموده است .

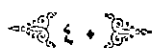
هرکس از بهر نام و نان کوشد	من ز جاء تو نام دارم و نان
تو رسانیدییم بجاء بلند	تو رهانیدییم ز بند گران
از پس آنکه بود چاه من	بر سر وتن دو ریخته خلقان
از فراوان مکارم تو رسید	کسوت من باطلس و برکان
از پس آنکه مانده بودم خوار	محترم کردیم بر اعیان
برگشادی بیک سخن بر من	در اقبال مجلس سلطان
در بزرگی همی کشم دامن	برکشیده سر از همه اقربان
مرده بودم تو کردیم زنده	از پس فضل و رحمت بزدان
ناتوان گشته بودم از محنت	مر مرا دولت تو داد توان
عاجزم در ثنات گرچه مراست	لفظ سبحان و معنی حسان
این که گفتم همه حقیقت گیر	وانکه گویم همی مجاز مدان
کافر کافر گر اندیشم	نعمت وافر ترا کفران
در خراسان و در عراق همی	عاشقانند بر هنر همگان
همه اندر ثنای من یک لفظ	همه اندر هوای من یکسان
خرد نامیست اینکه شرح دهند	که فلان زنده شد بسی فلان

و نیز فرمودست :

### رباعی

کس نتواند زبر رمانید مرا	زیرا ثقة الملك ترانید مرا
از رنج عدو باز رهانید مرا	وز خاك بر آسمان رسانید مرا

و این زمان بتقریب مقارن اواخر عهد و سلطنت سلطان محمود



و در حدود سنوات ۵۰۵ و ۵۰۶ و سنین عمر حضرت استاد نیز تقریباً  
به هفتاد سال رسیده بوده و شاعر بلا دیده و جوانمرد جفا کشیده بغایت شکسته  
و ناتوان بوده و در این موقع گفته است .

قوله

تاری از موی من سپید نبود چون بزندان مرا فلک بشناند  
ماندم اندر بلا و غم چندان که یکی موی من سیاه نماند  
برخی سبب گرفتاری استاد را عناد و سعایت استاد ابو الفرج رونی  
دانسته و این خیانت را بوی نسبت کرده و برای اثبات این قطعه استاد  
را دلیل گرفته اند .

بو الفرج شرم نامدت که ز خبث	در چنین حبس و بندم افکندی
تا من اکنون ز غم همی گریم	تو ز شادی ز دور میبخندی
شد فراموش کز برای تو من	خود چه کردم ز نیک پیوندی
مر مرا هیچ باک نباید از آنک	نوزده سال بوده ام بندی
آن خداوند من که از همه نوع	داشت بر تو بسی خداوندی
گشته او را یقین که تو شده	با همه دشمنانش سوگندی
چون نهالت بر چمن بنشانند	تا تو او را ز بیمخ بر کنندی
و بنچنین قوتی تراست که تو	پارسی را کنی شکاوندی
آنچه کردی تو اندر این معنی	نکند ساحر دماوندی
تو چه گوئی چنین روا باشد	در مسلمانی و خرد مندی
گر کسی با تو در همه گیتی	ده یکی زین کند تو بیمنندی

هرچه در تو کنند کمنده کنی      ای شگفتی نگو خداوندی  
 بقضائی که رفت خر سندم      نیست اندر جهان چو خرسندی  
 کردهای تو ناپسندید ست      تا تو زین کردها چه بر بندی  
 زود خواهی درود بی شبیهت      بر تخرمی که خود پراکندی  
 وصاحبان نذاکر نیز بر این قول متفقند اما برارباب دانش پوشیده  
 نیست که ابو الفرج نام که امیر مسعود بر اثر سعایت اوسالهای متمادی  
 دربند بسر برده و در قطعه فوق تصریح فرموده همانا امیر ابو الفرج نصر  
 بن رستم مسعود اوست که از امراء مجتشم هندوستان و نزد سلطان  
 ابراهیم و مسعود مورد عنایت و التفات بوده و حضرت استاد را در مدح  
 اوقصاید بسیار ست و این ابو الفرج بغیر از شریف ابو الفرج میباشد که  
 در دربار سلاطین مزبور بیست و یک شغل داشته و بغایت معتمد و مورد  
 مرحمت سلاطین مزبور بوده است .

صرف نظر از دوستی و وداد ابو الفرج رونقی در دربار سلاطین  
 مذکور درجه و مقامی نداشته که سعایت وی دربار استاد منشاء اثر واقع  
 شود حتی بعد از آنکه سلطان ابراهیم را سوء مزاجی نسبت بمسعود  
 سلاطین سلیمان بهم رسید و او را حبس فرمود بنابر قول آذر ابو الفرج خوفاً  
 نواحی لاهور رفته و ساکن شده و در عودت سلطان بهند کرة اخری در  
 سلك مقربان و ندیمان مجلس خاص انخراط یافته و گذشته از آنچه که  
 ذکر شد مسلم است که مسعود از حدیث رتبه و مقام و اهمیت بدرجات  
 عایدیه بر ابو الفرج رجحان و تقدم داشته و نیز در غالب نسخ دیوان

مسعود چنین دیده شد که (این قطعه بر سبیل گله به ابو الفرج نصر بن رستم نوشته شده) تقی الدین اوحدی نوشته که در نسخه بنظر قائل رسیده که اسناد ابو الفرج رونی مسعود سعد را در بند انداخته و این سخن صحیح است چه در بدایت حال کمال خصوصیت داشته اند و آخر بخت و نفاق مبدل شده و درین معنی هر دو اشعار گفته اند اما وقتیکه کمال التیام بوده و محاببات و مشاعرات میکرده اند در مدح ابو الفرج گفته .

ای خواجه بو الفرج نکنی یاد من تا شاد گردد ایندل ناشاد من  
نازم بدانکه هستم شاگرد تو شادم بدانکه هستی استاد من  
و در اواخر که بحبس گرفتار شده بود بوی فرستاد .

بو الفرج شرم نامدت که ز خبت در چنین حبس و بندم افکنندی  
و ابو الفرج بمسعود سعد سلمان نوشته چون وفاق بنفاق مبدل  
شده بود .

مرا گوئی که تو خصم حقیری تو هم مرد دبیری نه امیری  
این بیت که تقی اوحدی نقل فرموده از قطعه کوچکی است که  
معلوم نیست ابو الفرج رونی برای که گفته است .

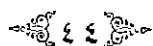
و قطعه (بو الفرج شرم نامدت که ز خبت) هم چنانکه نوشته  
شد امیر مسعود برای ابو الفرج نصر بن رستم فرموده است پس هیچیک  
از ابیات فوق و اقوال صاحبان تذکر برای اثبات خصوصیت بین ایندو  
دلیل نتواند بود .

راجع بحدت حبس وی که مرقوم گردید هریک از تذکره نویسان  
با ختلاف مختصری نگاشته اند که جمله دور از صحت بوده و قول  
هیچیک را دلیل و قدری نیست .

نظامی عروضی نوشته است در شهر سنه انین و سبعین و اربع  
مائده صاحب غرضی قصه سلطان برداشت که پسر اوسیف الدوله امیر  
محمود نیت آن دارد که بجانب عراق برود بخدمت ملک شاه سلطان  
را غیرت کرد و جهان ساخت که او را ناگاه بگرفت و بست و بحصار  
فرستاد از جمله یکی مسعود سعد سلمان بود و او را بوجیرستان بقلعه  
نای فرستادند از قلعه نای دویستی سلطان فرستاد .

در بند تو ای شاه ملک شه باید تا بند تو پای تاجداری شاید  
آنکس که ز پشت سعد سلمان آید گر مار شود ملک ترا نگذارد  
این دویستی را بعلی خاص بر سلطان برد برو هیچ اثر نکرد و  
ارباب خرد و اصحاب انصاف دانند که حبسیات مسعود در علو بچه  
درجه است و در فصاحت بچه پایه . وقت باشد که من از اشعار او همی  
خواهم هوی بر اندام من بر پای خیزد و جای آن بود که آب از چشم من  
برود جمله این اشعار بر آن پادشاه خواندند و او بشنید و بر هیچ موضع  
او گرم نشد و از دنیا برفت و آن آزاد مرد را در زندان بگذاشت و مدت  
حبس او بسبب قربت سیف الدوله دوازده سال بود و در روزگار سلطان  
مسعود ابراهیم بسبب قربت او ابو نصر پارسای راهشت سال بود و چندین  
قصاید غرر و نفایس درر که از طبع و قاد او زاده البته هیچ حد و عینقتاد





وبعد از هشت سال ثقة المملك طاهر علی مشكان او را بیرون آورد و جمله آن آزاد مرد در دولت ایشان غمه عمر در حبس بسر برد و این بد نامی در آن خاندان بزرگ بماند و من بنده اینجا موقوفم که این حال را بر چه حمل کنم بر ثبات رأی یا بر غفلت طبع یا بر قساوت قلب یا بر بد دلی در جمله ستوده نیست و ندیدم هیچ خرد مند که آن دولت را بر این حزم و احتیاط محمّدت کرد.

قول نظامی عروضی چند جامتناقص یکدیگر و سقیم بنظر میرسد لذا دور از صحت است و چندان قابل اعتماد نتواند بود.

اگر مسعود کت اول دو اوده ساله مجبوس بوده تا سلطان ابراهیم از دنیا بر رفت و آن آزاد مرد را در زندان بگذاشت بنابراین سال گرفتاری سیف الدوله محمود و امیر مسعود سنه ۸۰۴ میشود نه ۷۱۴ که نظامی عروضی نوشته گذشته از آن خود مسعود چنین گوید:

عفو سلطان نامدار رضی بر شب من فکند نور قمر  
اصطناع رعایتش دریافت روزگار مرا بحسن نظر  
النفات عنایتش برداشت بار رنج از تن من مضطر  
پس همان ۷۱۴ صحیح و بنابراین چنانکه مرقوم گشت کرة اول  
حضرت استاد در سال ۷۲۴ مجبوس و مدت حبس وی ده سال و رهایی  
او از زندان بعهد سلطان ابراهیم در حدود سنه ۸۳۴ بوده است

و نیز نظامی عروضی گوید: او را بوجیرستان بقلمه نای  
فرستادند و حال آنکه چنانکه مرقوم رفت و از اشعار خود مسعود بر

میاید نخست در قلعه سو و سپس بدهك و بعد بحصار نای افتاده است  
هفت سالم بکوفت سو و دهك پس از آن سه سال قلعه نای  
و نیز نوشته است در روزگار سلطان مسعود بسبب قربت او  
ابو نصر پارسی رامدت حبس وی هشت سال بود در صورتیکه خود استاد  
در قطعه که بر سبیل گله به ابو الفرج نصر بن رستم نوشته گوید  
مر مرا هیچ باك ناید از آنك نوزده سال بوده ام بندی  
و موقعیکه این قطعه را فرموده در مرنج محبوس بوده و مسلماً  
چندی بعد از نوزده سال هم گرفتار بوده است

چنانکه ضمن قصیده بدین مطلع

باروی تازه و لب پر خنده نوهار آمد بخد مت ملک و شاه کامگار  
که در آغاز سلطنت سلطان ابوالملوک ملک ارسلان که بعد از  
فرخزاد در سال ۵۰۹ پادشاه شده است بمدح آن پادشاه سروده  
گوید

در انتظار رحمت و فضل تو مانده ام ای برده روزگار ترا دولت انتظار  
داند خدای عرش که کیتی قرارداد کز رنج دل نیام شبها همی قرار  
من بنده سال سیزده محبوس مانده ام جان کنده ام ز محنت در حبس ده حصار  
زین زینهار خوار فلک جان من گریخت در زینهارت ای ملک زینهار دار  
در سهجهای تنک و خشن مانده هستند در بندهای سخت و گران مانده سو گوار  
دارم هزار دشمن و یکجان و نیم تن لیکن گذشته دام من از هشتصد هزار  
بی برک و بینوا شده و جمع گرد من عورات بینهایت و اطفال بی شمار

بسیار امیدوار ز تو یافته نصیب من بی نصیب گشته و مانده امیدوار  
شاه با حق آنکه بکام تو کرده است کار جهان خدای جهاندار کردگار  
بدر ضعیف عالم و درویش عاجزم برپیری و ضعیفی من بنده رحمت آر  
گیرم گناهکارم والله که نیستم نه عفو کرده گنه هر گناهکار  
بدیهی است حضرت استاد در این قصیده سیزده سال حبس ثانوی  
را تصریح فرموده نه کرت اول که ده سال و نه مجموع که خیلی بیش  
از سیزده سال میشود و مقصود از ده حصار این نیست که در ده حصار  
محبوس شده بلکه قلعه بوده که ده حصار داشته است و شاید همان  
حصار مرنج باشد بنا بر این مجموعاً حضرت استاد بیست و سه سال در بند  
بوده است و اینکه تقی الدین اوحمدی و تقی کاشانی و والد داشتانی  
و امین احمد رازی و آذرو هدایت تمام مدت حبس ویراسی و دوسال  
در حصار نای نگاشته اند پیروی از قول نظامی عروضی کرده و غلط  
دیگری افزوده و کلمه هشت را بیست نموده اند.

تقی الدین کاشانی که در تذکره خود برای هر شاعری معشوقی  
ساخته و جهت هر بک به مناسبت حکایت عاشقانه مرقوم داشته خواه چه  
مسموم شده را فریفته سلطان دودود بن مسموم نموده و چنین نقل  
فرموده است.

آوردند که در اوقات تقرب و عزت و ایام عافیت و فراغت والد  
حسن سلطان دودود بن مسموم بود و از مشاهده آن حسن با کمال  
تسلی بیش از وصف داشت چنانکه دل را از سوس دوا می کش و مرا

بکلی پرداخته بود و ارادت خود را بارادت مطلوب بر است ساخته بمضمون  
این مقال مترنم بود .

### الشیخ رباعی

خوش آنکه اسیر و مبتلای تو بود بیگانه ز خویش و آشنای تو بود  
گر جان دهد از غم تو باشد باری و زنده بماند از برای تو بود  
منشاء این ملاطفت و مبدء این مباحثات آن بود که در آنحال  
مسعود جهت سلطان قصیده گفته بود و میخواست که بواسطه و سیلان  
خواص مباحثات آن قصیده را سلطان بگذراند مدتی بر در دراتسرای  
میامد و چون بمواجه سلطان میرسید از مشاهده آثار و ابهت و شکوه  
سلطانی و مطالبه غرائب لطائف صنع ربانی ویرا چنان حیرانی طاری  
میگشت که از مطالب باز مماند روزی در اثناء این حیرت آن سلطان  
سعادت انما چون بنزدیک وی رسید حالت ویرا دریافت بر سبیل تمنا  
بر زبان گذرانید میخواستم چند کسی از ملازمان باشه سیرهای کشیده بر  
او دهند اما شرط آنکه یکی از شما واسعه شده نگذارد که آسیبی  
بوی رسد آن جمع بتعجب تمام رنجهایی فوق الکلام باشه شیرینای کشیده  
رو بر وی نهادند لیکن مسعود چنان ثابت قدم بود در حیرت خود که  
صورت آن واقعه وحشت انگیز مطلقاً در او اثر نکرد و بلکه شگفتی  
زیاده از حد نیز باو راه یافت چون سلطان آن طمانینست و سکون ازو بدید  
ملازمان را باحضار آن حیران امر فرمود القصه چگون مسعود را نزد آن  
سلطان جمعیست مکان رسانیدند عاشق بیچاره بزبانی که داشت بدعا و ثنا

مشمول شد و بقدر مقدور ادای بعضی از شکر و رأفت و مرحمت حضرت  
سلطانی بیان نمود آن سلطان نیز بقدر خود التفاتی که لایق بحال او  
باشد میفرمود و چون صبح صادق در روی جهان تبسم لفظ آمیز مینمود  
و آن عاشق پژمرده را از سهوم حوادث روزگار بانفاس مسیح آثار حیات  
تازه میبخشید .

### لایعید خان رباعیه

عاشق همه دم فکر رخ دوست کند      معشوقه کرشمه که نیکوست کند  
ماجرم و گنه کنیم و اولطف و کرم      هر کس چیزی که لایق اوست کند  
علی الجملة بعد از آنکه باب گفتگو میان آن سلطان کامگار و  
عاشق با تمکین و وقار مفتوح شد سلطان بزبان تلمطف و دلجوئی پرسید  
که چند روز است باینجانب میائی و هیچ نمیگوئی و غرض از این آمد  
و شد چیست و چه مدعا داری مسعود جواب داد که مدتی شد که قصیده  
در مدح سلطان گفته ام و طالب آنم که در محل قابل بعرض رسانم  
لاجرم هر روز از منزل خود بدینجا آمد و رفت واقع میشود که شاید  
از کرایم عواطف ربانی ادراک ملازمت سلطانی دست دهد و آن جواهر  
شاهوار و لالی آبدار که بمنقب فکر سفته شده نثار سمع شریف گردد  
اما هرگاه که کوکبه شکوه و جلال سلطان مشاهده میشود چندان  
حیرت و دهشت بر من غلبه میکند که مجال نطق نمیماند سلطان بزبان  
فصیح بیان چرا بیکی از ندماء و حواس منتسبان مامتوسل نگشتی  
تادر محل فرصت عرض حاجت نمودی مسعود از استماع آن حکایت

به مرتبه اتمعاش رسید و گل امیدش از غنچه نوید بدهید و دانست که عاقبت کار عاشق محمود خواهد بود و در مال حال آئینه بهیود چهره مقصود باو خواهد نمود در جواب گفت نخواستم که بغیر از صدق و اخلاص خود دیگری را رفیق و شفیق حال خود سازم

علی ای حال سلطان یوسف مکان چون صدق بیان و اخلاص ضمیر عاشق را دریافت طوطی ناطقه را بالطف معشوقانه شکر خا ساخت و آن عاشق سوخته را بانواع مراحم و عواطف بنواخت و بعدالایوم از ندمای مجلس عالی گشت

برخی ممکنست بدون تأمل این حکایت را صحیح بدانند لیکن پس از مطابقت زمان سلطنت مودود (۴۳۲-۴۴۱) و تولد مودود (۴۳۵) بوضوح روشن میگردد که استاد هنگام وفات سلطان مودود طفلی خرد سال بوده . و مسلماً بیش از پنج شش سال نداشته است و این خود سقم این حکایت مجعول را دلیل تواند بود

نقی الدین کاشی اشتباه چندی در شرح حال مودود نهود که آریغ نیز قابل انتقاد میباشد .

از جمله نوشته است وی در زمان دولت امیر عمر المعالی منوچهر بن قابوس عزت تمام یافت و بواسطه پرتو التفات آن پادشاه رابت مفارقت بر افراخت و بعد از آن از دارالملک جرجان بدار السلطنه غزنین رفت و بخدمت سلطان مودود بن محمود غازی مشغول شد و وفات منوچهر بن قابوس ۴۲۰ تا: بیخ فوت سلطان مودود ۴۳۲

تولد استاد در حدود سنه ۴۳۵ می باشد پس فاصله بین زمان این سه بنیاد است و چنانکه گفته شد موطن و منشأ امیر مسعود لاهور می باشد و اشتیاق وی بدان خطه که در غالب قصاید مصرحست برای اثبات دلیلی کافیست

### انديشه خراسان

صاحبان نذا کر و مورخین نگاشته اند که امیر مسعود را بار اول با همت اینکه میخواست در خدمت سیف الدوله محمود در خراسان سلطان ملک شاه پیوندد دستگیر کرده اند و خود نیز در اشعار بهتان دشنان و سعایت سادات را سبب گرفتاری و انمود کرده است

والله که چو گرگ یوسفم والله بر خیره همی نهند بهتنام  
مردمان متهم کنند مرا با همه کس جدل زدن توان

این رنگ بجز عدو نیامیخت این بهتان جز حدود نهاد  
نابرده با فضل نام شیرین در کوه بمانده ام چو فرهاد

رحم کن ای شهریار عادل و مشنوی بر من مرحوم قول حاسد ملعون  
مگر و شاهها بقول حاسد غماز مشنوی بر من حدیث هر خس و هر دون  
اما این معنی بر ارباب فضل و دانش پوشیده نیست که استاد  
پیوسته اندیشه خراسان داشته و از اشعار وی اشتیاق بسیار او بدان  
سفر بخوبی بر میاید .

نمیگذارد خسرو ز پیش خویش مرا که در هوای خراسان یکی کنم پرواز (۱)

و در قصیده که سابقاً سمت نگارش یافت چنین فرموده است

در خراسان و در عراق همی عاشقانند بر هنر همگان

همه اندر ثنای من يك لفظ همه اندر هوای من یکسان

و نیز در قصیده که بدین مطلع

جشن اسلام و عید قربانست شاد ازو جان هر مسلمانست

در مدح عبدالحمید بن احمد گفته است چنین فرماید .

در خراسان چو او کجا یابی که بهر فضل فخر کیهانست (۲)

و در نه دشن همی کجا گوید که در اندیشه خراسانست

سبب میل وی بسفر خراسان اول آنکه به ملکشاه که آن

زمان او را با ملوک غزنوی پیوسته رقابت و عنادی بوده است پیوندد بلکه

بامدد و کمک وی خود را بامارت یکی از شهرهای هند برساند و همان

طور که قاضی عمید شاعر گفته است .

خواجه مسعود سعد سلمان را روز و شب جز غم ولایت نیست

حضرت استاد بیرسته در این اندیشه بوده و باحب جاء و همت

بلند ورشادت و شجاعت و جلالت فوق الماده وی این اندیشه چندان

مستبعد بنظر نمیرسد .

صرف نظر از چنین خیال خراسان و عراق در زمان سلطنت

این بیت از قصیده بدین مطلع میآید

چو عزم کاری کردم سرا که دارد باز رسد بفرجام آن کار چون کنم آغاز



سلاجقه مهد علم و فضل و اهل علم و هنر را ملوک سلجوقی تا اندازه  
بیش از غزنویان مورد توجه و تشویق قرار داده اند ازین رو میل  
مسعود بدان سامان زیاد تر بوده است

### ﴿ بلای چالندر ﴾

چالندر را متقدمین چالندر هم ثبت نموده اند شهرست در ولایت  
پنجاب و سابقاً این شهر دارالملک پنجاب بوده و لاهور هم از شهرهای  
پنجاب میباشد صاحب حدود العالم گوید (چالندر شهرست بر کوهی اندر  
سرد سیر و ازو مخمل و جامهای بسیار خیزد)

قبل از آنکه عضداً لدوله شیرزاد بامارت هندوستان استقرار  
یابد برخی از بلاد آنچادر تحت تصرف غزنویان نبوده و نصر پاریسی هنگام  
سپهسالاری خود غالب بلاد مزبور را بستد چنانکه مسعود در این قصیده  
ای یل هامون نورد ای سرکش جیچون گذار

از تو جیچون گشت هامون روز جنگ و وقت کار

به برخی از فتوحات وی اشاره کرده و او را بفتح چالندر نیز دعوت

نموده است

این زمستان اگر چنین ده فتح خواهی کرده گیر

من بهر ده ضامنم لشکر سوی چالندر آر

کمترین بندت منم و اندک ترین عذت (۱) مراست

تو بدین عذت مرا بر دیده ایشان گمار

من بتوفیق خدا و قوت اقبال تو  
 نیست گردانم رسوم بت پرستی زان دیار  
 تا در قلعه من از کشته بیوشانم زمین  
 تا لب زاوه (۱) من از برده به پیوندم قطار  
 سپس بنصر پاریسی بدانصوب روانه و بدستگیری مسعود چالندر  
 را فتح نموده و چون ویرا شایسته حکومت آنجا میدانسته چالندر را  
 برعهده وی وا گذاشته  
 پس از چندی که ابونصر پاریسی را متهم و دستگیر نمودند  
 استاد را که عامل چالندر بود نیز برائردی بجرم کسر عمل بحصار مریج  
 فرستاده و دربند کردند چنانکه اینمعنی از این ابیات برمیاید  
 نر هیچ عمل نواله بردم      نر هیچ قباله باقیی دارم

از عمل نیست یگدرم باقی      بر من از هیچچوجه در دیوان  
 شاه دادست هرچه دارم و هست      ضیعت و نعمت آشکار و نهان

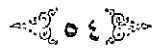
« پس از رهائی از بند » -

\* حضرت استاد هنگام خلاصی از حصار مریج چنین پیش بینی  
 فرموده بود .

رباعی

از هر جسم چوشاه بگشادی راه      از بخت مرا فزون شدی رتبت و جاه

(۱) نام رودخانه در هند



هر بار چو زر آمدم از دولت شاه این بار چو گوهر آیم انشاء الله  
چون از زندان مرنج‌رهائی یافت سلطان مسعود دیر وی شفقت نمود.

و کتیب خانه شاهی بدو تفویض فرمود و در کاروی بهبودی پدیدار شد  
و رتبت وی افزون گشت و از سختی و تنگدستی بسیار که او آخر بر او

روی آورده بود مستخلص گردید چنانکه در قصیده بدین مطلع

مسعود پادشاه جهان کامگار باد بنیاد دین و دولت او پایدار باد

که بمدح سلطان مسعود بن ابراهیم است چنین فرماید

شاهارهی زجود تو خوش روزگار شد کز روزگار عمر تو خوش روزگار باد

بر کارها که داشت بنهمت سوار گشت کت بخت نیک بر همه نهمت سوار باد

بامال و جاه گشت و بر آسود از اضطرار کز بخت بد عدوی تو در اضطرار باد

احوال او بکام دل دوستدار شد کایام تو بکام دل دوستدار باد

اورا بخازنی کتب کردی اختیار کت رای خسروانه قوی اختیار باد

کز دافعتار بر همه اقراں بدین شرف کت بر همه ملوک جهان افتخار باد

و در قصیده بدین مطلع

تا از بر من دور شد آن لعبت زیبا از هجر نیم یکشب و یکروز شکوبا

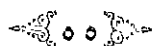
گوید

دارالکتب امروز بنده است مفوض زین عز و شرف گشت مرارت و آلا

بس زود چو آراسته گنجی کنهش من کز تازه مثالی شود از مجالس اعدا

اندیشه آن دارم و هر هفته آرام زی صدر رفیع تو یکی مدحت غرا

و نیز در قصیده دیگر که بدین مطلع میباشد



جهاندارا بكام دل جهاندار  
جهان جز بر سر بر ملك مكنار  
فرموده است

تودادی از پس یزدان دادار	بجان خواهد ستودت زانکه جانش
زمانه روز روشن را شب تار	بجان درمانده بود و کرده بروی
چو مار گرزه اندر آهنین غار	تن او زانده و تیمار بی جان
رهانیدیش از آن انده و تیمار	بیک فرمان که فرمات روان باد
عزیز و سر فراز و نام بردار	همی گردد همی در حضرت امروز
همش هر روز عز خدمت و بار	همش بر جشن جاه و خلعت شاه
بپاسوده دلش زاندوه بیچار	همش توقیع سیم و غله بوده
نه گوید بچه بر سر نیست دستار	نه زن گوید که بر تن نیست جامه
عیال بیحد و اطفال بسیار	دعای شاه چون تسبیح گویند
بتوفیق خدای فرد جبار	بیاراید کنون دار الکتب را
چنان سازد که بیش آید بمقدار	زهر دار الکتب کاندر جهانست
بروید خاک هر حجره بر خسار	بشادی بر جهد هر بامدادی
که چون بنده نباشد هیچ معمار	بجان آنرا عمارت بیش گیرد
بود از علم نوعی را خریدار	دهد هر علم را نظمی که هر کس
بتفسیر و باخبار و به اشعار	کند مشحون همه طاق و راف آن
ترا ظاهر شود زین پس بکردار	گر این گفتار او باور نیاید

الخ

شرح حال مسعود پس از این تاریخ مجهولست لیکن در این

زمان بنا بقول صاحبان نذا کر روی دل از خدمت ملوک بر تافته وزهد  
و عبادت ورزیده و از خدمات دیوانی استعفا و در زاویه گمنامی یا بدامن  
کشیده است

### قصیده

چون بدیدم بدیده تحقیق      که جهان منزل فناست کنون  
راد مردان نیک معجز را      روی در برقع حیاست کنون  
آسمان چون حریف نا منصف      بر سر عشوه و دغا است کنون  
دلفگار ست همچو دانه از آنک      زیر این سبز آسیاست کنون  
طبع بیمار من ز بستر آز      شکر یزدان درست خاست کنون  
در عقاقیر خانه توبه      نوشداروی صدق خور است کنون  
آن زبانی که مدح شاهان گفت      مادح حضرت خداست کنون  
لهجه پر نوای خوش نعمت      بلبل باغ مصطفاست کنون  
سر آسوده و تن آزاده      بیخ کز پشم و پنبه راست کنون  
مدتی مدحت شهبان کردم      نوبت خدمت دعاست کنون

تا آنکه در هشتاد سالگی باصح اقوال در سال ۵۱۵ بروزگار  
سلطنت سلطان بهرامشاه از جهان گزشت برخی سال وفات ویرا ۵۲  
ثبت نموده اند ولی مسلماً غلط و دور از صحت میباشد

سلطان بهرامشاه بن مسعود غزنوی پس از فوت سلطان ملک  
ارسلان در سنه ۵۱۱ بقول صاحب طبقات ناصری بتخت نشست پادشاهی  
باذل و عادل و رعیت پرور بود هنگام سلطنت سلطان ابوالقاسم ملک

ارسلان بخراسان نزد سلطان سنجر رفت و بکمال وی با ملک  
ارسلان مصاف داد و او را مغلوب ساخته غزنین از او بستد وی به هندوستان  
رفت و در سال مذکور وفات یافت سلطان بهرامشاه بنا بقول مورخین  
سی و پنج سال سلطنت کرد و اواخر سلطنت او غوریان بر غزنین استیلا  
یافته بودند وفاتش در سال ۵۴۲ اتفاق افتاده

خلاصه مسعود را دو فرزند بوده یکی دختر و دیگری پسر پسر  
را نام سعادت که برخی کنیه او را ابو سعید نگاشته اند و او نیز چون  
اجداد از افاضل بوده است و چنانکه امین احمد رازی نوشته است  
(هنوز شجر ذات اونها و قمر او هلال بود که در مجلس سلطان بهرامشاه  
بدین رباعی او را امتحان کردند و او این بدیهه بگفت و سلطان فرمود  
دهنش پر زر کردند)

### رباعی

همزاد رخ نگار ما بوست نه گل      زینروی رخ نگار نیکوست نه گل  
ما را رخ دوست باید آید دوست نه گل      زیرا گل چشم ما رخ اوست نه گل  
ارباب تذکره راجع بوی چیزی ننوخته اند از اینرو شرح حال  
سعادت بن مسعود بر ما مجهول میباشد و این ابیات بنام او در تذکره  
ثبت است

بر گل عبیرداری و بر لاله مشکتاب      بر نار دانه لؤلؤ و بر ناردان گلاب  
بر نسترن بنفشه و سوسن بر ارغوان      سیب از ترنج غنیمت و نار از گل خوشاب  
در حقه لعل گوهر و در گوهر آب خضر      در آب عکس آتش و آتش میان آب

در روز ظلمت شب و در شب چراغ روز در شام صبح و در سایه آفتاب  
 - صفات مسعود -

مسعود شاعری محتشم و بلند همت و از خاندانی محتشم و بدین  
 سبب صفات بزرگی و حشمت در وی جمع بوده . درباره شعراء از هیچگونه  
 احسان دریغ ننموده و باندازه توان از فضلاء و دانشمندان دستگیری  
 نمیکرده و بنا بقول عوفی بیک رباعی و بیک قطعه کاروانهای نعمت به  
 سائالان بخشیده است

شجاعت و رشادت و شهامت مسعود امیرانه و فوق العاده و بنا بر  
 اظهار خود او شیری در صورت مرد بوده بر کوهها رزمها کرده و در  
 بیشه ها صفها دریده و در هیچ حمله از هیچکس عنان نتافته است  
 و این همت بلند و شجاعت و دلآوری هیچگاه او را بقرابت شاه و  
 شاهزاده و حکومت چالندر قانع نمیکرده است

از بخشش دست من زسیم و زر پرس و زخوی خوشم ز مشک و از عنبر پرس  
 و ز قوت بازوی من از خنجر پرس و ز هیبت من ز راه چالندر پرس  
 و بنا باظهار او بحرص گرم شکم نبوده و در صبر و قناعت نیز  
 سخت استاد بوده است

بحرص گرم شکم نیستیم که کرد مرا بتاب و صبر و قناعت زمانه سخت استاد  
 اگر مرسوم وی نمیرسیده چون سایر شعراء زبان به عجا نمی  
 گشوده و نیز در باب اخذ صله چندان اصرار نداشته و عادت او نه چون  
 عادت شعراء که طبع بکیسه دهه کی دارند بوده است و اشعارش چنانکه

خود گفته نه تقاضا نه هجاست

گرچه پیوسته شعر میگویم عادت من نه عادت شعراست

نه طمع کرده ام بکیسه کس نه تقاضاست شعر من نه هجاست

و شاید ممدوحین را برای ابقاء جاه و منزلت خود و یا صعود به

مراتب عالی تر و یا برای رهائی از بند مدح و ستایش مینموده و اگر

روزی دست طلب بجانب ممدوح دراز کرده و نان و جامه خواسته دچار

سختی و تنگدستی و ناگزیر بوده است

شاهان اگر بخواهد رأی بلند تو از کار این ره می شود و هن و اختلال

از نان و جامه چاره نباشد همی مرا این هر دومی نباید گریست جامه و مال

کدینه نبود خصلت من بنده هیچوقت هر چند شاعران را کدینه بود خصال

و با مصائب و رنجی که در بند پیوسته صعود را قرین بوده نه از

بند هراس و نه از سختیهای زندان پروا و نه از حمله اجل باک و نه از بند

پادشاه عار داشته و بسبب مناعت طمع از کس تمکین نمیکرده است

نیست از حمله اجل با کم نیست از بند پادشاه عارم

از تقاضای قرض خواهانست همد اندوه و رنج و تیمارم

منم آنکس که نیست تمکینم در دیاری ز هیچ دیاری

گر مرا کرد پادشاه محبوس نیست بر من زنجیر او عاری

این ادعا تا اندازه بصحت نزدیک میباشد زیرا چون در قصاید وی

بدقت ملاحظه شود بوضوح می بینند که اگر برای خلاصی خود

از بند پادشاهی متوسل گشته بسیار ساده و بدون تکلف و ستایش فوق العاده



طالب عفو شده و بیشتر از رحمت و فضل خدای مدد طلبیده است  
و شاید این غرور بخارج از حد معمول باعث دوام و طول مدت حبس وی  
شده باشد

اما خود سبب عذای بیشمار روزگار را راستی و بی عیبی خود  
دانسته است

هر که او راست باشد و بی عیب بر وی از روزگار بیش عناست

گر هرگز ذره کثری باشد در من نه ز پشت سعادتمانم  
فی الجماله منت از هیچکس نمیدرده و خود گفته است اگر

دید گانم روشنی از خورشید و ام خواهد آنها را از بیخ و بن برکنم  
منت از هیچکس نخواهم از آنک بنده کردگار ذوالمننم  
گر ز خورشید روشنی خواهد دید گانرا ز بیخ و بن بکنم  
اینها تمام صفات بزرگی است که در کمتر شاعری وجود داشته  
با این وصف اگر اندکی از روزگار مساعدت میدید بمراتب عالی تر  
میرسید و اینکه قاضی عمید حسن گفته است

خواججه مسعود سعد سلمان را روز و شب جز غم ولایت نیست  
سخنی دوست و راست بوده است

### راوی اشعار مسعود

شعراء بزرگ متقدم غالباً بکنفر راوی داشته اند که بجای آنان  
در متافل و مجالس بزرگان ویا دربار سلاطین قصاید را بآهنگ مخصوص

بر ممدوح میخوانده و مطرب نیز بر آن آهنگ ساز مینواخته است  
برخی از شعرا که خود بحسن صوت موصوف بوده اند چون، فرخی و  
یا موسیقی میدانسته اند چون امیر خسرو محتاج برآوی نبوده و خود  
میخوانده اند و بعضی هم محتشم و عالیقدر بوده و از شئون خود دور و  
یا مهجور بوده قصاید را بوسیله راوی بسمع ممدوحین میرسانده اند .  
از زمان جاهلیت چون اعراب از موهبت نوشتن و خواندن بی  
بهره بوده اند و در حفظ معلومات بیشتر بر حافظه خود اعتماد میکردند  
شعرا بجای دیوان یکنفر راوی انتخاب کرده که اشعار آنرا حفظ نموده  
و بر ممدوح یا مردم میخوانده است .

مسعود شاعری محتشم و عالیقدر بوده و چون بیشتر عمر خود را  
از مجالس و محافل دور واز دربار سلاطین و شاهزادگان مهجور و در  
زندان انیس بند و زنجیر بوده لذا بوسیله خواجه ابوالفتح راوی قصاید  
جانشوز و اشعار شورانگیز خود را بسمع یاران و بزرگان و سلاطین  
میرسانده خواجه ابوالفتح که مسعود عندلیب الحاشی خوانده است  
خود مردی بزرگوار بوده چنانکه مسعود پیوسته نام وی را در اشعار  
با احترام یاد کرده است و در قصیده که بمدح ثقة الملك طاهر بن ثلثی  
بدین مطلع است

ای بقدر از برادران برتر مرا شد برادر تو پدر  
به خواجه ابوالفتح خطاب کرده و فرماید

بر من این شعرها بعیب مگیر خواجه ابوالفتح را وی مهتر

که چنین مدح بس شگفت بود از چومن عاجز و چومن مضطر  
 در چنین بند لنگ مانده ولوک در چنین سمج کور گشته و کر  
 نو باواز جانفزای بدیع عیبهای که اندر وست ببر  
 ونیز در مقطع قصیده دیگر که بدین مطلع  
 خدای عز وجل در ازل نهاد چنان که جمله ازدو محمد بود صلاح جهان  
 در مدح محمد قرشی و محمد بهروز ست چنین فرماید  
 بهار گردد بزم تچو این قصیده خوش بلحن خواند ابو الفتح عندلیب الحان  
 ونیز در مقطع قصیده « مقصود شد مصالح کار جهانیان » گفته است  
 بو الفتح راوی آنکه چو او نیست این مدیح  
 یا در سر اش خواند یا نه بوقت خوان  
 دایم که چون بخواند چه احسن آنها کنند  
 قاضی خوش حکایت و لواوی ساروان

### ممدوحین او

( سلاطین و شاهزادگان )

دیوان حضرت استاد مشتمل بر مدح پنج نفر از سلاطین غزنوی است  
 ۱ - ظهیر الدوله سلطان ابراهیم بن مسعود بن محمود که  
 بعد از چهل و دو سال سلطنت در سنه ۴۹۲ وفات یافته است .

۲ - علاء الدوله مسعود بن ابراهیم ( ۴۹۲ - ۵۰۸ )

۳ - عضد الدوله شیرزاد بن ابراهیم که مدت سلطنت او  
 یکسال بود ( ۵۰۸ - ۵۰۹ ) و بدست ارسلاشاه برادر خود کشته شد

و برخی او را در شمار سلاطین غزنوی نیاورده بی واسطه ارسالشاه را مذکور ساخته اند

۴- ابوالملوک سلطان ملک ارسالان بن مسعود ( ۵۰۹ -

۵۱۱) که بنا بقول صاحب طبقات دوسال پادشاه بود.

۵- بهرامشاه بن مسعود که بقولی سی و پنجسال و بروایتی

چهل و یکسال سلطنت کرد وفاتش در سنه ۵۴۲ و بقولی در سال ۵۴۷ اتفاق

افتاده است و شرح حال هر یک ضمن شرح حال مسعود اجمالاً ترقیم یافته است

سیف الدوله محمود بن ابراهیم که برخی از فضایل معاصر

اشتباهاً سلطان محمودش دانسته و خوانده اند و خود مسعود صاحبقران

هفت اقلیم و شاهش گفته است در هیچیک از تواریخ در سلاطین

نیامده و چنانکه مذکور شد در سنه ۴۶۹ حکومت هند بوی تفویض و

در سال ۴۷۲ معزول و گرفتار شد

### وزراء و امراء

۱- ثقة الملك طاهر بن علی مشکان وزیر سلطان مسعود بن

ابراهیم که غالب شعراء عصر ویرا در مدایح ستوده اند و مسعود و

ابوالانرج رونی و سنائی و مختاری غزنوی را در مدح او قصاید

بسیارست وی برادرزاده ابونصر مشکان دبیر سلطان محمود بوده است

و چنانچه نوشته شد دومین بار مسعود بسعی وی از حصار مرنج

مستخلص گشت

۲- امیر قوام الملك نظام الدین ابی نصر هبة الله پاریسی که در

عهد سلطنت سلطان مسعود بن ابراهیم در خدمت عضدالدوله شیرزاد  
به هندوستان روانه و سپهسالار شاهزاده مزبور بود و بسبب و داد بسیار که  
با مسعود داشت او را حکومت چالندر فرمود و سابق نگارش یافت که  
پس از چندی معاندان سعایت کرده بجرم کسر عمل هر دو گرفتار و محبوس شدند  
ابو نصر پارسی بنا بقول عوفی وزیرى صاحب کفایت فایض  
درایت وافر فضل شامل بذل بوده و در دولت سلطان ابراهیم بن مسعود  
کارهای بزرگ کرده و بفضل و کفایت معروف و مشهور بوده و چنانکه  
گوید (چون بر رأی او آن شغل ممکن گردانیدند و زمام مصالح  
خاص و عام در کف کفایت و قبضه شهادت او دادند او چون آفتاب بر  
سمت سمای ملک نور پاشیدن گرفت اما چون خورشید بعد کمال رسیده  
بود زود در گذشت و از جهان فضل و هنر بعالم بقا رفت بلی کار زمانه  
غدار همینست .

### مثنوی

دهد بستاند و عاری ندارد      بجز داد و ستد کاری ندارد  
کدامین سرو را داد او بلندی      که بازش خم نداد از درد ملدی  
همان روز که نام وزارت بروی نشست در قم      از نهاد او  
برخاست و بر بستر ضرورت بنخست و در آن حال این در آبدار را بالماس  
بدان بسفت

دریغا گوهر فظلم که در ضدم و بال آمد

بچشم حساسدان لعان همه سنك و سقال آمد

چو کلک اندر بیان من بدیدی خاطر غوری  
 مراتب را خبر دادی که هان عز و جلال آمد  
 چو زخم تیغ من دیدی شه هندوستان در هند  
 بدستور از غمان گفتمی که سام پور زال آمد  
 نماز بامدادی مر نظامی را کمر بستم  
 نماز شام فرزند مرا نعت زوال آمد  
 وزاری مسعود در ماتم وی ضمن این قصیده که در مدح سلطان  
 ملک ارسلان بن مسعود و تذکر بمرک بن نصر است مشهور میباشد .  
 این عقل در یقین زمانه گمان نداشت  
 کز عقل راز خویش زمانه نهان نداشت  
 در گیتی ای شگفت کران داشت هر چه داشت  
 چون بنگرم عجایب گیتی کران نداشت  
 هر گونه چیز داشت جهان تا بنای داشت  
 ملکی قوی چو ملک ملک ارسلان نداشت  
 پاینده باد ملکش و ملکیت ملک او  
 کایام نو بهار چنان بوستان نداشت  
 گشت آفرمان که ملکش موجود شد جهان  
 دلشاد و هیچ شادی تا آفرمان نداشت  
 آن جود و عدل دارد سلطان که پیش ازین  
 آن جود و عدل خاتم و نوشیروان نداشت

هنگام کر و فروغا تاب زخم او  
 شیر ژیان ندارد و پیل دمان نداشت  
 ای پادشاه عادل و سلطان گنج بخش  
 هرگز جهان و ملک چوتو قهرمان نداشت  
 امروز یاد خواهم کردن زحسب حال  
 یکداستان که دهر چنان داستان نداشت  
 بونصر یارسی ملکا جان بتو سپرد  
 زیرا سزای مجلس عالی جز آن نداشت  
 جان داد در هوات که باقیت باد جان  
 اندر خور نثار جز آن پاك جان نداشت  
 آن شهم کار دان مبارز که مثل او  
 این دهر يك مبارز و يك کار دان نداشت  
 مرد هنر سوار که یکباره از هنر  
 اندر جهان نماند که او زیر ران نداشت  
 کس چون زبان او بفصاحت زبان نداد  
 کس چون بیان او بلطافت بیان نداشت  
 او یافت صد کرامت اگر مدتی نیافت  
 او داشت صد کفایت اگر سوزیان نداشت  
 اندیشه مصالح ملک تو داشت بس  
 و اندوه سوزبان و غم خان و مان نداشت

در هرچه اوفتاد بد و نیک و بیش و کم  
 او تاب داشت تاب سپهر کیان نداشت  
 آن ساعت وفات که پاینده بادشاه  
 روی نیاز جز بسوی آسمان نداشت  
 مدح خدایگان و ثنای خدای عرش  
 جز بر زبان نراند و جز آن دردهان نداشت  
 آن بندگی که بودی در دل نکرد از آنک  
 یکهفته داشت چرخش و جز ناتوان نداشت  
 این مدحخوان دعا کندش زانکه درجهان  
 کم بود نعمتی که براین مدح خوان نداشت  
 بر بنده مهر داشت چهل سال و هرگز او  
 بر هیچ آدمی دل نا مهربان نداشت  
 جانهای بندگان همه پیوند جان تست  
 هر بنده جز برای تو جان و روان نداشت  
 صاحبقران تو بادی تا هست مملکت  
 زیرا که مملکت چو تو صاحبقران نداشت  
 فرزندگانش را پس مرگش عزیز دار  
 کو خود بعمر جز غم فرزندگان نداشت  
 بنا بر این وی در عهد سلطنت هشتاد و یک سال (۵۰۹-۵۱۱)  
 بهسند وزارت شتمکن و وفاتش نیز در حدود سنووات هذکور در شصت و



سه سالگی اتفاق افتاده است و ابو الفرج رونی را نیز در مدح او قصاید بسیار است .

۴- خواجه منصور بن احمد بن حسن میهنی صاحب دیوان عرض که از یاران مشفق مسعود بوده .

۵- صاحب الاجل الاعلی علی خاخص که از درباریان و مقربان سلطان ابراهیم و از یاران مسعود بوده و در عهد پادشاه مزبور وفات یافته است و مسعود را در ماتم وی قصیده بدین مطلبست :

گمان بری که وفادارت سپهر مگر توان گمان مبر اندر و قاحتش بشکر  
۶- عمید الملک ابو القاسم خاخص از ارکان دولت سلطان

ابراهیم که بار اول مسعود بکمک و سعی او از حصارنای برهید  
۷- خواجه عبد الحمید بن احمد بن عبد الصمد که در اواخر زمان سلطان ابراهیم پس از خواجه مسعود رجحی رایت وزارت افراشت .

۸- ابو الرشد رشید بن محتاج خاخص سلطان ابراهیم

۹- عمید الاجل خواجه ابو الفرج نصر بن رستم سپهسالار صاحب دیوان هند که مسعود ویرا بسیار ستود و او اکرام و رعایت بسیار یافته لیکن مسعود سعایت او را سبب گرفتاری خود دانسته و بر سبیل گله این قطعه را بوی نوشته است

بو الفرج شرم ناهمت که ز خبث در چنین حبس و بندم افکنندی

الخ

۱۰- خواجه ابوطاهر بن عمر صاحب دیوان

۱۱- امیر ابوالفتح عارض لشکر

۱۲- ابوسعید بابو

۱۳- بهروز بن احمد وزیر سلطان مسعود بن ابراهیم غزنوی

۱۴- وزیر بن بوعلییم شیبانی سپهسالار

﴿ شعراء معاصر و اقربان مسعود ﴾

۱- حکیم سنائی غزنوی سخنور بی عدیل که از شعرای معروف عهد غزنویان بوده و زمان سلطان ابراهیم و مسعود و ملکش ارسلان و بهرامشاه غزنوی را درک کرده و در سال ۵۴۵ هـ وفات یافت و دیوان حضرت استاد مسعود را او تنظیم و اشعار ویرا او جمع آوری و برخی اشعار دیگر را را بنام او دانسته و ثبت نموده بود ثقة الملک طاهر بن علی مشنگان او را ازین خطا آگاهانید وی این قصیده غز دراعتذار فرمود و مدح مسعود نمود

ای امید کی باز غز نیبرا	صورت و سبزه چو بستان کرد
باز عکس جمال گل فامت	هیچره دیده را گلستان کرد
باز نطق زبان دربارت	صدف عقل را در افشان کرد
خاطر دور یاب کند روت	غور را بارگیر عصیان کرد
خاطر دور بین روشن تو	عیب را پیش عقل عنوان کرد
آنچه در طبع خلق خالق تو کرد	بر چمن ابرهای نیسان کرد

وانچه در گوش شاه شعر خواند  
 چون بدید این رهی که گفته تو  
 کرد شعر جمیل تو جمله  
 چون ولوع جهان بشعر تود بد  
 شعر ها را بجمله در دیوان  
 دفتر خویش را ز نقش حروف  
 تا چو دریای موج زن سخنت  
 چون یکی درج ساخت پر گوهر  
 طاهر اینحال پیش خواجه بگفت  
 گفت آری سنائی از سر جهل  
 در و خس مهره در یکی رشته  
 دیو را با فرشته در يك جای  
 خواجه طاهر چو این بگفت رهیت  
 ليك معذور دار زانکه مرا  
 زانکه بهر جواب شعر ترا  
 بهر عشق پدید کردن خویش  
 من چه دانم که از برای فروخت  
 پس چو شعری بگفت و نیاك آمد  
 شعر چون در تو حسود ترا  
 رو که در لفظ عاملان فلک

در صدف قطره های باران کرد  
 کافران را همی مسلمان کرد  
 چون نبی را گزیده عثمان کرد  
 عقل او گرد طبع جولان کرد  
 چون فراهم نهاد دیوان کرد  
 قابل عقل و قابل جان کرد  
 در جهان در و گوهر ارزان کرد  
 عجز دزدان برو نگهبان کرد  
 خواجه يك نکته گفت و برهان کرد  
 با نبی جمع ژاژ طیان کرد  
 جمع کرد آنگهی پریشان کرد  
 چون همه ابلهان بزندان کرد  
 خجلی شد که وصف نتوان کرد  
 معجز شعرها حیران کرد  
 شعر هر شاعری که دستان کرد  
 خویشتن در میانه پنهان کرد  
 آنکه خود را نظیر حسان کرد  
 داغ مسعود سعد سلمان کرد  
 جگر و دل چو لعل و مرجان کرد  
 مر ترا جمع فنل و وجدان کرد

سخن عذب سهل ممتنع  
بر همه شعر خواندن آسان کرد  
هر ثنائی که گفتی اندر خلق  
خلق اقبال تو ترا آن کرد  
چه دعا گویت که خود هنرت  
مر ترا پیشوای دو جهان کرد

۲- عطاء بن یعقوب الکاتب المعروف بذاکوک که از فضلاء و  
شعرای معروف و او را دو دیوان عربی و فارسی بوده لیکن در دست نیست  
وفاتش بسال ۴۹۱ او آخر زمان سلطنت سلطان ابراهیم اتفاق افتاده  
و مسعود را این مرثیه درهاتم اوست

عطای یعقوب از مرگ تو هراسیدم  
شدی و پیش نبودم ز مرگ هیچ هراس  
دریغ لفظی بر هر نمط همه گوهر  
دریغ طبعی بر هر گهر همه الماس  
سپهر معطی شایسته و هیچ عیب نبود  
اگر بچون تو عطا بر جهان نهاد سپاس  
و گرت بستد و رشک آمدش عجب نبود  
که در کمال بزرگی ترا نبود قیاس  
اگر بگرید بر تو فلک روا باشد  
که پیش چون تو نبیند جهان مرد شناس

و نیز قصیده بدین مطلع

از وفات عطای یعقوب  
نازه تر شد وقاحت عالم

در رثاء وی فرموده است

۳- سید حسن غزنوی از مشاهیر شعراء و از یاران حضرت  
استاد بوده و اشرف تخلص مینموده و در رباعان جوانی بسال ۵۰۶  
بعهد سلطان مسعود بن ابراهیم از به عالم در گذشت و این قطعه در  
رثاء آن زبده افاضل مسعود راست

بر تو سید حسن دلم گرید  
که چو تو هیچ غمگسار نداشت

تن من زار بر تو می نالد  
 زان ترا خاک در کنار گرفت  
 زان بکشتت قضا که بر سر تو  
 هم بمرگی فگار بادش دل  
 ای غریبی کجا مصیبت تو  
 ای عزیزى که در همه احوال  
 تیغ مردانگیت زنگ تزد  
 آب مهر ترا خیال بود  
 هیچ میدان فضل و مرکب عقل  
 من شداسم که چرخ خاک نگار  
 بخطا خاطرت کثری نگرفت  
 نگرفت عیار اثیر فلک  
 سی نشد راد تو فلک و یحاک  
 اینقدر داد چون توئی را عمر  
 باره عمر تو بهجست از انک  
 چون بنا گوش تو عذار ندید  
 بد نیارست کرد با تو فلک  
 تن من چون جدا شد از بر تو  
 دلم از مرگ اعتبار گرفت  
 هیچ روزی بشب نشد که مرا

که نسیم هیچ چون تو یار نداشت  
 که چو تو شاه در کنار نداشت  
 دست جد تو ذوالفقار نداشت  
 که دلش مرگ تو فگار نداشت  
 هیچ دانا غریب وار نداشت  
 جان من دوستیت خوار نداشت  
 گل آزادگیت خار نداشت  
 آتش خشم تو شرار نداشت  
 در کفایت چو تو سوار نداشت  
 چون سخنهای تو نگار نداشت  
 از جفا طبع تو غبار نداشت  
 که مگر بوته عیار نداشت  
 سال راد ترا شمار نداشت  
 شرم بادش که شرم وعار نداشت  
 چونکه در تک شد و قرار نداشت  
 کاو زه شک سیه عذار نداشت  
 تا مرا اندرین حصار نداشت  
 عاجز آمد که دستیار نداشت  
 که ازین محنت اعتبار نداشت  
 نامه تو در انتظار نداشت

گوشم اول که این خبر بشنود      بروانت که استوار نداشت  
زار مسعود از آن همی گرید      که بحق ماتم تو زار نداشت  
ماتم روزگار داشته ام      که دگر چون تو روزگار نداشت  
بارہ دولت ز زین بر مید      بختی بخت تو مهار نداشت  
همچنین است عادت گردون      هرچه من گفتمش بکار نداشت  
دلبدان خوش کنم که هیچ کسی      در جهان عمر پایدار نداشت

۲- استاد ابو الفرج مسعود رونی که از افضل شعراء و فضلاء  
و مداح سلطان ابراهیم بن مسعود و سیف الدوله محمود و مسعود  
بن ابراهیم و از یاران مسعود بوده و بایکدیگر مشاعرات داشته اند و  
مسعود این دو قطعه را در شکایت فراق و اشتیاق دیدار وی فرمود است.

قطعه

ای خواجه ابو الفرج نکنی باده من      تا شاد گردد این دل ناشاد من  
دانی که هست بنده آزاد تو      هر کس که هست بنده آزاد من  
نازم بدانکه هستم شاگرد تو      شادم بدین که هستی استاد من  
ای رونئی که طرفه بغداد تو      دارد نشستگاه تو بغداد من  
مانا نه آگهی تو که باران اشک      از بن همی بشوید بنیاد من  
در کوره که آهن غم تافتست      ارم آهنست گوئی پولاد من  
تزدیک و دور بیگه و گه خاص و عام      فریاد بر گرفته ز فریاد من  
پلنجام و پنچ و عده درین سال شد      گر هیچگونه برگزید زاد من  
بنشانند روزگارم و اندر نشاند      بر عاج شفشه شفشه بشمشاد من

ران هر بر لقمه کند رنگ من      مغز عقاب طعمه کند خاد من  
با گیتی استوار کنم کار خویش      کو سخت استوار کند لاد من  
از روزگار باز نخواهم شدن      تا روزگار من ندهد داد من  
زین پس فرامشم مکن از یاد خویش      زیرا که نه فرامشی از یاد من

قطعه

بوالفرج ای خواجه آزاد مرد      هجر وصال تو مرا خیره کرد  
دید ز سختی تن و جان آنچه دید      خورد ز تلخی دل و جان آنچه خورد  
سخت بدردم ز دل سخت گرم      نیک برنجم ز دم نیکبسر  
پیر شدم از دم دوات همی      محنت ناگاه بمن باز خورد  
گرچه بصد دیده بجیحون درم      از سرم این چرخ بر آورد گرد  
بسته یکی شیرم گوئی بجای      دیده ز خون سرخ و رخ از هول زرد  
گر نکشم تیغ زبان چون کنم      با فاک و گردون شها نبرد  
روز و شب اینجا بقمار اندرم      هست حربم فلک لاجورد  
مهره اوسی سیه و سی سپید      گردش در زیر یکی تخته نرد  
عمر همی بازم و مانم همی      داده من بر دست این کرد کرد  
ای به بلندی سخن شاعران      هرگز مانند تو نا دیده مرد  
فرشی گسترده مت از دوستی      باز که فرمودت کان در نور د  
روی توام از همه چیز آرزوست      خسته همی جوید درمان درد  
مسعود قصری بنا کرد و ای الفرج این قطعه را در توصیف آن

قصر بوی فرستاد

بوالفرج را درین بنا که در آن  
 سخنی چند معجب است که عقل  
 گوید این در بهشت يك چندی  
 چون به آدم سپرد رضوانش  
 بزمین آمد از بهشت آدم  
 بوبه منزل بهشتش خواست  
 سکنه او بدو فرستادند  
 عرصه عمر آدم آخر کار  
 غیرت غیر برد بر سکنه  
 خانه زان شخص باز ماندولی  
 گرد او وهم گشت نتوانست  
 اندرین عصر چون پدید آمد  
 تا جهانست او نگهبان باد  
 اختلاف سخن فراوان گشت  
 با وقوفش رسید و حیران گشت  
 روضه دلگشای رضوان گشت  
 منزل آرم اندرو آن گشت  
 غربت او بکام شیطان گشت  
 گرچه دشوار بود آسان گشت  
 تا بتمکین گوهرش کان گشت  
 حالی آورد و تنك میدان گشت  
 زارزو خواستن پشیمان گشت  
 مدتی غوطه خورد و پنهان گشت  
 گرد اسرار غیب نتوان گشت  
 قصر مسعود سعد سلمان گشت  
 این بنا را که او نگهبان گشت  
 و مسعود در جواب این قطعه فرموده است

خاطر خواجه بوالفرج بدرست  
 هنر از طبع او چو یافت قبول  
 ذهن باریك بین دور اندیش  
 رونق و زیب شعر عالی او  
 مشرکس چون بدید لفظی گفت  
 شاعران را ز لفظ و معنی او  
 گوهر نظم و نثر را کان گشت  
 جان ماجسم و جسم ما جان گشت  
 سخن او بدید و حیران گشت  
 حسن اسلام و نور ایمان گشت  
 که بدان مؤمن و مسلمان گشت  
 لفظ و معنی همه دگر سان گشت



راه قاریک مانده روشن شد کار دشوار بوده آسان گشت  
 معجز خامه اش چو پیدا شد جادوئیهای خلق پنهان گشت  
 راست آن آبتیست پنداری که عصا بود و باز تعبیران گشت  
 زان دل و خاطر دلیر سوار که همی گرد هر دو نتوان گشت  
 هر سوار دلیر نظم که بود کند شمشیر و تنگ میدان گشت  
 خاطر من چو گفته او دید از همه گفته ها پشیمان گشت  
 من چه گویم که آنچه او گفتست شرف سعد و فخر سلمان گشت  
 ۵ - ابو محمد بن محمد رشیدی سمرقندی از افاضل شعراء  
 ملک شاه سلجوقی و نیز برخی از سلاطین غزنوی را مدح گفته و از  
 یاران مسعود بوده و وقتی این قطعه را بوی نوشته و از او شعر خواسته است

#### قطعه

خواجه مسعود سعد اگر بیند که مبیناد از حوادث گرد  
 آن ندیجه کمال شعر وزیر بفرستد بجای راه آورد  
 دامن اکنون که خواهند اندیشید کایت شوخ و گدا و مطمع میرد  
 پاره عود کدیه کرد و نیافت طمع صد طویله گوهر کرد  
 - مسعود این قصیده را در جواب فرستاد

#### قصیده

رسید شعر تو ای تاج شاعران بر من  
 چو نو شکفته گل اندر بهار گرد چمن

نه گل که باغ بهنگام نو بهار آورد      بنفشه و گل و شمشاد و ارغوان و سمن  
چو د ولتی که بسوی کمال دارد روی      که معشیتش نتواند شدن پیرامن  
چو صورتیکه کند حکیم فیلسوف بدانک      ز عقل دارد روح و ز روح دارد تن  
ندمشک و می را گفته نسیم او خوش بوی      نه مهر و مهره را خوانده فروغ او روشن  
من از فروغ و نسیمش ملوک وار شدم      در حسن او ز نسیم دگر شده گلشن  
نشستگاه من از رنگ و بوی او دایم      چو کارگاه عدن گشت و بارگاه حسن  
ایا چو اصل بزرگی بزرگ در همه وقت      ایا چو عقل تمامی تمام در هر فن  
سیاه علم ترا هست صد هزار علم      درشت فن ترا هست صد هزار فن  
توان بزرگ و زیری که از بلاغت تست      بلند قدر معانی و راست قد سخن  
چو ساحرست مگر کاک تو که کار کند      ز مشک تبت بر نسیم پخته در عدن  
بتیر ماند و زخمش درون شود بدو      و گر زمرکز عالم کند عدوش و مجن  
بغافل ماند کلکش صریح از دوات      شفاء خلق جهان گشته از لبانش این  
شبست بخدش و معنیش روز و طرفه بود      میان تیره شب و روز آیدش برون زدهن  
دهان و افق شرق نیست ای عجیبی      چرا همی شب و روز آیدش برون زدهن  
و نیز این قصیده را هنگام گرفتاری در عهد سلطان ابراهیم  
از زندان نزد وی فرستاده است .

سب سیاه چو برچید از هوا دامن      زدوده گشت زمین را ز مهر و پیراهن  
ز بزرگ و شاخ درختان که بر زمین افتاد      فروغ مهر همه باغ کرد پرسوسن  
چو بزرگ برگ گل زرد پاره پاره نور      که گر بخواهی بتوانی از زمین چیدن  
نسیم روح فرا آمد از طریق دراز      بهن سپرد یکی درج پر زدر عدن

اگر چه بود کنارم ز دیدگان دریا  
چگونه دری بود آنکه بر لب دریا  
یکی بهار نو آئین شکفت دریشم  
همی بر مرز چگویم قصیده دیدم  
حقیقتم شد چون گرد من هوا و زمین  
که هست شعر رشیدی حکیم بیهمتا  
بوهم شعرش بشناختم ز دور آری  
چو باز کردم یک فوج لعبت ان دیدم  
چو عقد گوهر مکنون بقدر او اعلی  
چو آسمانی پر زهره و مه و بروین  
بدیده بر نتوانستم نهاد از آن  
زد و دطبع مرا چون حسام را صیقل  
ز بهر جانم تعویذ ساختم آنرا  
زهی چو روز جوانی ستوده در هر باب  
سخن فرستم نزد تو جز چنین نه رواست  
مرا جز این رخ ز دین زدست گاه نماند  
بشهر تنها بپذیر عذر من کامروز  
نه بر نظامم کارو نه بر مراد جهان  
بسان آب ز ماه و زمهر در شب و روز  
نه مر دلم را با لشکر غمان طاقت

بماند خیره در آن درج هر دو دیده من  
همی ندیدم جز جان ز دیدگانش بمن  
که آنچنان نگارید ابر در بهمن  
چو از زمامه بهار و چو از بهار چمن  
زلف و معنی آن شد معطر و روشن  
بتبع تیز قلم شاعری بلند سخن  
زدور بوی خبر گویدت زمشک ختن  
بدیع چهره و قد و لطیف روح و بدن  
چو تخت دیبه مدفون به خوبی او احسن  
چو بوستانی پر لاله و گل و سوسن  
که ترهمی شد از و آستین و پیراهن  
فروخت جان مرا چون چراغ را روغن  
که کرده قصد بجایم زمانه ریمن  
زهی چو دانش بیری گزیده در هر فن  
که زرو آهن ما را توئی محک و مسن  
و گرنه شعر نبودی ز منت یاداشن  
زمانه سخت حر و نست و بخت بس توسن  
نه نیکخواه سپهر و نه کار ساز زمن  
مرا فزاید و کاهد بر و زو شب غم و تن  
نه مر تنم را با تیر اندهان جوشن

رضعف گشته تنم سوزن وز بیداری  
 چو فاخته نه عجب گر همی بنالم زار  
 بنفشه کارد بر روی من طپانچه همی  
 بقای مورد همی خواستم ز دولت خویش  
 رمیده گشتند از من فرشته طبعان  
 زیش بودم بیم امید دشمن و دوست  
 نه دشمن آید ز من نه من روم بر دوست  
 دوسر مرا و ابر هر سری دهانی باز  
 بخویشتن بر چون بید چو دهن گیرد  
 گزند کرد نیاردم را که چون افسون  
 ابوالفضل سلطان عالم ابراهیم  
 شنیده بودم کوهی که دارد آهن را  
 در آن مضیقم اینجا که تابش خورشید  
 شبم چو چمبر بسته در آخرش آغاز  
 بایستاده و بنشسته پیش من همه شب  
 من اینقصیده همی گفتم و همی گفتم  
 که او ستاد رشیدی نه زان حکیمانست  
 حکیم نیست که او نیست پیش او نادان  
 همی بخوام ز این دبر و ز شب بدعا  
 در استقامت احوال زود بنماید  
 همه شبم مژگان ایستاده چون سوزن  
 چو کبک نشگفت از کوه باشدم مسکن  
 چسان برویدم از دیدگان همی روی  
 گمان نبود که خواهدش بود عمر سخن  
 تبارک الله گوئی نیم جز اهریمن  
 برنج دوستم اکنون و کامه دشمن  
 که از دهائی دارم نهفته در دامن  
 گرفته هر سربك ساق پای من بدهن  
 چنان بیچم کم پر شود دورخ ز شکن  
 همی بخوانم بروی مدیح شاه زمن  
 که چرخ و خورشیدش تخت زبید و گرز  
 ندیده بودم کوهی که داردش آهن  
 نیارد آمد نزدیک من جز از روزن  
 غم دراز مرا اندرو کند چورسن  
 چو بنده سره شمع و چو یار نیک لکن  
 چگونه هدیه فرستم بوستان را من  
 که کرده بودی تقدیر و برده بودی ظن  
 فصیح نیست که او نیست پیش او الکن  
 که پیش از آنکه بدو زدم از مانه کفن  
 مرا همایون دیدارش ایزد ذوالهن

زبسکه گفتمی اشمارویس فرستادی بضاعتی ز سهرقند به ز در عدن  
 شگفتم آید از آن کانش است خاطر تو سخن چگونه تواندش گشت پیرام  
 همه زبانی هنگام شعر گفتن از آن که در شنیدن آن گوش گرددم همه تن  
 بداد شعرت از طبع آتشی ما را چنانکه بوی دهد آگهی ز مشک خمن  
 بسان فاخته گشتم که شعرهای ترا همی سرایم وطوق هوات در گردن  
 چو زار و زوی تو هن شعر تو هم می خواهم شود کنارم پر در زبیده وزده ن  
 مرا که شعر تو ایسیدی توانگر کرد که هر زعانم پر در همی کنند دامن  
 چو سنک و آهن داریم طبعهای سخت همی بداشتم از وی سخن بحیلت و فن  
 شگفت نیست کزین کارگاه زاید شعر که آب و آهن زاید ز سنک و از آهن  
 مرا میندار از جمله دگر شعرا بشهر گفتن تنها مدار بر من ظن  
 یگانه بنده شاهم گزیده چا کر او ازوست عیشم صافی و روز از و روشن  
 همی بمانم در حضرتش چو ماه سما همی بیالم در خدمت چو سر و چین  
 بجایه اوست مرا رام و روزگار حرون بفر اوست مرا نرم کره توسن  
 ز من نثاری پندار و هدیه انگار هر آن قصیده که از نیک تو فرستم من  
 نکو بخوان و بیندیش و بنگر و سره کن مدار خوارش و مشکوه و مشکون و دفکن  
 چو در و گوهر در یک طوبه جمعی کن چو زور و سیمش هر جایگاه مپرا کن  
 ۶ - ابراهیم عثمان بن عمر و نثاری نثارش از شعراء و  
 سخنوران مشهور مداح سلطان ابراهیم و ارسلان شاه سلجوقی و با  
 هم حدود دوستی داشته و در سال ۵۴۰ وفات یافته و این قصیده غرا در  
 مدح مسعود ازوست .

بر اهل سخن تنگ گشت میدان  
 هر طبع که بر سحر بود قادر  
 خاطر نبرد پی همی بمعنی  
 چون جزو بکل باز شد معانی  
 مخدوم سخن پروران مجلس  
 آنچرخ که هر صبحدم بر آرد  
 تیر از قلم تیر قسامت او  
 ابر هنرش ناپدید گوشه  
 در باغ بهار ثنای خسرو  
 چون درج بیانش گشاد راوی  
 طبعش بسخن ده هزار دریا  
 ای گنج ابادی بهشت کردی  
 گم کرد عطای تو نام حاتم  
 هر بیت کم اندیشه تر ز شعرت  
 اشعار ترا در جهان گرفتند  
 گر ز تو کنند درعها ز مغر  
 وقتی که برد گر ز قوت دل  
 افتد اهل کور گشته دیده  
 شبدیز تو آنروز مر زمین را  
 با تیر تو پیدشی کند برقن

وز جای بشد طبع هر سخندان  
 از عجز چو مسحور گشت حیران  
 فکرت بکشد سر همی ز فرمان  
 زی خاطر مسعود سعد سلیمان  
 سردقتر خوان گستران میدان  
 خورشید کمال از زه گریبان  
 در فخر سر افراز تر ز کیوان  
 بحر سخنش ناپدید پایان  
 شعرش گل و طبعش هزارستان  
 دربار شود بارگاه سلطان  
 دستش بسخا صد هزار چندان  
 بزم اهل از تحفه های احسان  
 بر کند لقای تو بیخ حرمان  
 شد نادره تر تحفه خراسان  
 باشد اثر خانم سلیمان  
 تیغ تو برد فرقه ها ز خفتان  
 روزیکه نهد رهج قسمت جان  
 خیزد اجل تیز کرده دندان  
 اشکال فلکها کشد بجولان  
 آن پای کمان تیر گوش بیگان

وز خشم سنان تو خاید آهن      خواهد که چو او در شود بسندان  
 مویش ز عرق بر عدو بگیرد      چون دیده عاشق ز درد هجران  
 دریا بودت در کف آن زمرد      زو یابد از آن روی خاک مرجان  
 هر گز رگست و همیشه چون رگ      خالیش نبینی ز خون حیوان  
 از کفر همه هند صاف کردی      زانگوهر صافی چو نور ایمان

۷- حکیم راشدی از شعراء معروف سلطنتان ابراهیم بوده و مدح سیف الدوله محمود مینموده اما چون صاحبان تذکره بذکر شرح حال وی نپرداخته اند شرح حالش بر ما مجهول میباشد تنها محمد بن بدر جاجرمی در مونس الاحرار از وی اشعاری نقل کرده آنها را بسبب سقطی که در نسخ موجوده مونس الاحرار هست اکنون در دست نیست و چنانکه از دو قصیده مشهور مستفاد میگردد وی نخست راشدی را یار بوده و در قصیده بدین مطلع

همیگذاشت به بدان شاه کشور      عظیم شخصی قلعه ستان و صفدر  
 که بمدح سیف الدوله محمود واقفا از راشدی است او را بدینسان میستاید

نکرد شاهان این بنده هیچ وصف      که در صفات معانی شود مکرر  
 تمام کرد یکی مدحتی چو بستان      ز وزن و معنی لاله ز لفظ ابهر  
 چنانکه راشدی استاد این صناعت      کند فضائل آن پیش شه مفسر  
 بدیهه گفتست اندر کتابخانه      بفر دولت شاهنشاه مظفر  
 بدان طریق بنا کردم این که گوید      حکیم راشدی آن فاضل سخنور

(دونده شخصی قامه گشای وصفدر پناه لشکر و آرایش معسکر)  
مفاعلهن مفاعلهن مفاعلهن فاع زوزن مجتث باشد بوزن که تر  
خدایگانا امروز راشدی را بفر دولت سلطان ابوالمختفر  
رسید شعر بشعری و شد بگیتی چو جود گفت اشعار او مشهر  
ز شعر اوست همه شعر های عالم چنانکه هست همه فعلها زمصدر  
چو نثر او نبود نثر پر معانی چو نظم او نبود نظم روح پرور  
اگر نباشد بیست رهی مصدق وگر نداری من بنده را تو بارر  
حدیث کردن بی حشوا و نگه کن بدین قصیده که امروز خواند بنگر  
دهند بیشک افاض بدان گواهی اگر بفضالش سازد رهیت معضر  
لیکن بعدها این وفاق بنفاق مبدل گشته است و اینمعنی از ابیات  
ذیل که از قصیده بدین مطلع .

شب دراز وره دورو فرقت جانان چگونه ماند تن ما چگونه ماند جان  
و در مدح سیفالدوله معهود مییابد بر میآید .

خدایگانا دانی که بنده تو چه کرد بشهر غزنین باشاعران چیره زبان  
هر آنقصیده که گفتست راشدی به پی جواب گفتم به زان بدبته برهان  
اگر نه بیم تو بودی مرا بحق خدای کدراشدی را بشکندمی ز نام و نشان  
اگر دوترا جنک او فتادی اندر شعر ز شعر بنده بدیشان شواهد و برهان  
یکی بدیگر گفتی که ایندرست بود اگر بگوید مسعود سعدبن سلمان  
چو پایگاهی دیدند نزد شاهنشاه که داشتم بر او جاه و رتبت و امکان  
بیش شاه نهادند مرا تهمت بصد هزاران تلبیس و تنبیل و دستان



مگر ز پایگه خود بیفکنند مرا پیش شدهمه سود مرا کنندزبان

۸- سرهنگ محمد خطیبی از سخنوران معاصر مسعود و از یاران

وی بوده و در عهد سلطنت سلطان مسعود بن ابراهیم هنگا میکه

مسعود بر حکومت چالندر استقرار داشته او عامل قضدار بوده است

قضدار - صاحب تقویم البلدان گوید قزدار قلعه ایست کوچک

مانند دهی در صحرای طوبکی روی تلی کوچک ابن حوقل نوشته که

قزدار قصبه طور است و در لباب آمده است که قزدار ناحیه ایست از نواحی

هند میانه او بیست هشتاد فرسخت و آنرا قضدار بضاد نیز گویند و

میانه آن و ملتان قریب به بیست منزل است

فی الجملة و قتیکه مسعود کرة ثانی در زمانت سلطان مسعود

محبوس شد و در بند افاد محمد خطیبی نیز چندی گرفتار و زندان بود

پس از رهایی کتابتی بمسعود نوشته و از ناسازگاری روزگار شکایت

نموده مسعود از حصار مرنج قصیده بدین مطلع

محمد ای بجهان عین فضل و ذات هنر توئی اگر بود از فضل در هنر بیکر

در جواب سروده و بوی مرقوم فرموده و ضمن آن قصیده چنین

گفته است

اگر زمانده نداری خبر عجب نبود زرقه باری داری چنانکه بود خبر

چو بندگیریم همیدون پس از قضای خدای بلای ما همه قضدار بود و چالندر

من و تو هر دو فصولی شدیم و چرخ از بیخ بکند مان و سزاوار بود و اندر خور

ز من و تو هر دو فصولی شدیم و چرخ از بیخ بکند مان و سزاوار بود و اندر خور

نه اهل کوشش بودیم و بابت پیکار      همی چه بستیم از بهر کار زار کمر  
 نه دست راست گرفتگی برسم قبضه تیغ      نه دست چپ را بودی توان بند سپر  
 بدانکه دارا در نظام دست نیک افتاد      ز خود بچنگ چراساختیم رستم زر  
 نه هر که باشد چیره بر اندن خامه      دلیر باشد بر کار بستن خنجر  
 کسیکه خنجر بولاد کار خواهد بست      دلش چو آهن و بولاد باشد اندر بر  
 نئی چو خار ابا بدسری چو سندان سخت      که پای دارد بادار و گیر حمله مگر  
 حدیث خویش همی گویم ایبرادر من      تو زینهار گمان دگر مدار و مهر  
 مرا نباید کاید زمن کراهیتی      بدینکه گفته شد اینیک رأی وی مهر  
 کنون از آنچه خوش آید ترا بخواهم گفت      که هست از پس این دولتی ترا بامر  
 گرت چو سرو مستطح همی پیرایند      بدانکه زود چو سرو سپهر آری سر  
 ز صبر جو شن پوش و نبرد مردان کن      ز باس مرکب ساز و مضاف گردان در  
 تو گرد گنبد خضرا بر آوی و شغل طلب      که من هزیمت گشتم ز گنبد خضرا  
 چه سود از بنسختن چون نگار و شعر چو در      چو ما به محنت گشتیم هر دوزیر و وزیر  
 دو اهل فضل و دو آزاده و دو ممتحنیم      دو خیر در رأی و دو خیر و سر و دو خیر و سر  
 دعای ماست بهر مسجد و بهر مجلس      در بخت هست بهر محفل و بهر محضر  
 تو نو گرفتگی در حبس و بند معذوری      اگر ترسی ازین بند و بشکنی ز خطر  
 منم که عشری از عمر شوم ننگدشت      مگر به محنت و در محنتم هنوز ای در  
 بجای مانده ام از بندهای سخت گران      ضعیف گشته ام از رنجهای بس منکر  
 توان و سست شده ویم از طیانچه کبود      در آب دیده نمائیم مگر به نیلوفر  
 نه آید در این راه از کشتی      اگر چه بندی دارم گرانتر از لنگر

بلا و محنت و اندوه ورنج و آفت و غم دما دمند بمن بر چو قطر های مطر  
 ز بسکه گویم امروز این بلا بودست تمام نام بلا ها مرا شد ست از بر  
 ز ضعف پیری گشتست چون گلیم کهن بحبس رویم و بوده چو دیمه شوستر  
 چرا بعمر چو کفار بسته دارندم اگر یکی ام ازین امتان پیغمبر  
 تو زانکه لختی محنت کشیده در حبس بدینکه گشتم دانم که داریم باور  
 ز اضطراب نمودن چه فایده مارا اگر چه هستیم امروز عاجز و مضطر  
 و حکیم سنائی را در مدح محمد خطیبی ابیات بسیار میباشد از  
 آنجمله قطعه بدین مطلع است  
 زهی سزای محمد بن خطیب که خطبها همی از نام تو بیا را یزد  
 و ضمن اینقطعه حکیم چنین فرموده

شنیدمی که همی در نواحی قضا دار ستاره از نف تو چو درم بیالاید  
 شنودمی که زنا ایمنی در آنکشور ستاره بر فلک از بیم روی ننماید  
 کنون شدست بر آنسان زفر و حکمة تو که گرد باد همی برک کاه نرباید  
 و چنانکه از ابیات دیگر اینقطعه بر میاید محمد خطیبی را نکبتی  
 در کار روی داده و بدانجهت زهر خورده بوده لیکن شفاء یافته و  
 سلطان مسعود جهت او انگشتی فرستاده است

۹- امیر سید محمد بن ناصر العلوی از سخنوران معروف عهد  
 سلطان ابراهیم و مسعود بوده و بنا بقول امین احمد رازی در خدمت  
 بهرامشاه محلی عالی و رتبتی سامی داشته وی برادر بزرگ سید حسن  
 غزنوی است و مسعود و برادر ستوده و در ماتم وی چنین فرموده

بروفات محمد علوی خواستم زد بشعر یکدو نفس  
 باز گفتم که در جهان پس ازین زشت باشد که شعر گوید کس  
 و حکیم سنائی را نیز در مدح وی قصائد است

۱۰- قاضی عمید حسن که ظاهراً از ارکان دولت سلطان ابراهیم  
 بوده و با یکدیگر مشاعرات داشته اند وقاضی دو قصیده مسعود را جواب  
 گفته و ضمن آنها بکنایه ویرا مذمت کرده است

اردیبهشت ماه یکمزار و سیصد و هفده سهیلی خوانساری

ارباب خرد و اصحاب انصاف دانند که  
حسبیت مسعود در علو بجه درجه است و  
در فصاحت بجه بایه بود وقت باشد که من  
از اشعار او همخوانم موی بر اندام من بر  
پای خیزد و جای آن بود که آب از چشم  
من برود      نظامی عروضی

### بسمه تبارک و تعالی

شب آمد و غم من گشت يك دوتا فردا چگونه ده صد خواهد شد این عنا و بلا  
چرا خورم غم فردا و زان چه اندیشم که نیست یکشب جان مرا امید بقا  
چو شمع زارم و سوزان و هر شبی گویم نمائد خواهم چو شمع زنده تا فردا  
همی بنالم چو نچنگ و خلترا از من همی بکار نیاید جز این بلند نوا  
همی کند سرطان و ار باژ گونه بطبع مسیر نجم مرا باژ گونه چرخ دوتا  
اگر ز ماه و ز خورشید دیدگان سازم براه راست در آیم بسر چو نابینا  
ضعیف گشته درین کو همار بیفریاد غریب مانده درین آسمان بی پهنای  
گر آنچه هست برین تن نهند بر کهسار و آنچه هست بریندل زنند بر دریا  
زبانش آب شود در درمیان صدف زرنج خون شودی لعل در دل خارا  
مرا چو تیغ دهد آب آبگون گردون هر آن گهی که بنالم پیش او ز طما (۱)  
چو تیغ نیک به تفاندم ز آتش دل در آب دیده کند غرق تا بفرق مرا

---

(۱) تشنگی

قضا بمن نرسد زانکه نیست از من دور نهشته بامن همزبونی نیست اینچو  
 بهر سپیده دمی و بهر شب نگاهی ز نزد من بر من برپا کنند قضا  
 ز تاب و تنف دهم سنگ خاره خاک شدست ز آب چشم از آن خاک بر دمید گیا  
 نایب شیرا خاک ترست دفتر من چو نامه نقش من انگشت من کز دیدا  
 بماند خواهد جاوید کز بلندی جای نه ممکنست که بروی جهدمه الوصیا  
 مکن شکفت ز گفتار من که نیست شکفت از بن که گنتم اندیشه کن شکفت مرا

از بس من غمست و پیش غمست	زیر من نهست و زیر نهست
این دل خسته بسته در دست	وین تن بسته خسته المست
عجبا هر چه پیش میدانم	مر مرا رنج پیش و صبر کمست
بیشمار اندهست بر من جمع	ابن یلایین کزین شمرده دست
آتش طمع و دود آرزویار	هده از بهر دوزخ شکمست
بفرانده سپهر بلند	وین شکفت این بزرگتر قسمت
کرده همه وجه بر من مسکین	از همه کی تعدی و ستمست
چه توان کرد کافیه بود و بود	بوده حکم و رفقه قلمست
فصه خویش چند پردازم	بگریهی که صورت کرهست

تا مرا بود بر ولایت دست	بودم الله پرست و شاه پرست
امر شه را در محکم الله را	نه بدادم بی چو قوت از دست
دل بشغل و بفرو داشته می	دشمنانرا ارآن هدی دل خست
چون بکنار می نهادم روی	بس کس از تیغ من هدی نه پرست

خیل دشمن ز شش هزار بشدت	بیکی حمله من افتادی
حلقه گشت وزیش زخم بجست	مگر از زخم تیغ من آهن
خویشتن در حمایتم یدوست	آمدا گنون دوپای من بگرفت
بگه خفتن و بخاست و نشست	من کنون از برای راحت او
پای دریای میکشم چون مست	دست دردست برده چون مصروع
بکشی دست رسم و آهن هست	بسکه گویند از حمایت اگر
باز کی دارم از حمایت دست	جز بفرمان شهر یار جهان
بنده مسعود امان خود بشکست	تا نگوید کسی که از سر جهل

تم از عاقبت هراسا نیست	دل از نیستی چو ترسا نیست
برتن از آب دیده طوفان نیست	در دل از تنف سینه صاعقه ایست
که تم خم گرفته چو کانیست	که دلم زخم یافته گوئیست
مژه چون آب داده بینکائیست	موی چون تاب خورده زوین نیست
چون بنفشه ز زخم کفران نیست	همچو لاله ز خون دل روئیست
بند برپای من چو تعبائیست	روز در چشم من چو اهرمن نیست
دیده یمکی و فرق سندان نیست	زیر زخمی ز زخم رنج و بلا
مر مرا خانه و دربان نیست	راست مانند دوزخ و مالک
لب خشکم چرا چو عطشان نیست	گر مرا چشمه ایست هرچشمی
همه ساله بکینه ندان نیست	بر من این خیره چرخ را گوئی
هست یکدردکش نه درمان نیست	نیست درمان درد من معلوم
هست یکشغل کش نه پایان نیست	نیست پایان شغل من پیدا

نیست کس را گنه چو بخت مرا      طالعی آفریده حرم نیست  
 نیست چاره چو روزگار مرا      آسمانی فتاده خذل نیست  
 نه ازین اخترانم اقبال نیست      نه ازین روشنایم احسان نیست  
 تیره مهری و شوخ برجی نیست      شوم تیری و نحس کیوان نیست  
 گرچه دردل خلیده اندوهد نیست      و رچه برتن دریده خلق نیست  
 نه چو من عقل را سخن سنج نیست      نه چو من نظم را سخن دان نیست  
 سختم را برنده شمشیر نیست      هنرم را فراخ میدان نیست  
 دل من گر بجویمش بحر نیست      طبع من گر بکاومش کان نیست  
 طبع و دل خنجر جری و آینه ایست      رنج و غم صیقلی و افسان نیست  
 نا شکفته است باغ دانش من      مجلس عقل را گاستان نیست  
 لعبتانی که ذهن من زادست      لهر را از جمال کاشان نیست  
 نیست جائی ز ذکر من خالی      گرچه شهر نیست یا بیابان نیست  
 بر طبع من از هنر نو نو      هر زمانی عزیز مهمان نیست  
 نکته رانده ام که تالیف نیست      قطعه گشته ام که دیوان نیست  
 همدم دامن کشد ز شرف      هر کجا چرخ را گریبان نیست  
 گر خزانست حال من شاید      فکرت من نگر که نیسان نیست  
 و خرابست جای من چه شود      گفته من نگر که بستان نیست  
 سخن تندرست خواه از من      گرچه جان در میان بحر نیست  
 تجربت کوفته دلیست مرا      نه خطائی درو نه طغیان نیست  
 قسمت نظم را چو پرگار نیست      سخن فضا را چو میزان نیست



انده ارچه بد آزمون تیریت  
ای برادر برادرت را بین  
بیسوائیمست بسته در سهجی  
تو چنان مشمرش که مسعودست  
مانده در محکم و گران بندیت  
اندر آن چه همی نگر امروز  
که چنینست کار خلاق جهان  
سخت شوریده کار گردونیت  
آن برین بینوا چو مفتونیت  
این به افعال صعب برهنیت  
آن لاجوجیت سخت یکاریت  
هر کسی را به نیک و بد یکچند  
مقابلی را زیادتیت بجاه  
این تن آورده بر سر گنجیت  
هر کجا تیز فهم دانائیت  
عمر چون نامدایت از بد و نیک  
تا نگوئی چو شعر بر خوانم  
کرده ام نظم را معالج جان  
کز همه حاصلی مرا نظامیت  
مینمایم ز ساحری برهان

صبر تن دار نیک خفتا نیست  
که چگونه اسیر زندانیت  
بانوا چون هزار دستانیت  
بادل خویش گو مسلمانیت  
مانده در تنگ و تیره زندانیت  
کو اسیر دروغ و بهتانیت  
بد یسندی و ناسامانیت  
نیک دیوانه سارکیانیت  
وین بر آن بیگنه چو عصیانیت  
وان باخلاق سخت شیطانیت  
وان ریکیست سست پیمانیت  
در جهان نوبتی و دورانیت  
مدبری را ز بهت نقصانیت  
واندل آزرده بر لب نانیت  
بنده کند فهم نادانیت  
نام مردم بر او چو عنوانیت  
کاین چه بسیارگوی کشانیت  
زانکه از درد دل چو نالانیت  
وز همه آلتی مرا جنانیت  
گرچه ناسودمند برهانیت

ببخرد هر که خواهم امروز خالق را ارز من چه ارزانیست  
 تو یقین دان که کار های فلک در دل روز و شب چو ینهانست  
 هیچ پشمرده نیستیم که مرا هر زمان تازه تازه هستانیست  
 نیک و بد هر چه اندرین گیتیست بنخرا بیست یا بهمرا بیست  
 آدمی را ز چرخ تأثیر نیست پرخ را از خدای فرمانیست  
 گشته حالی چو بنگری دانی که قوی فعل حال گردانیست

چون منی را فلک بیازارد خردش ببخرد نینگار  
 هر زهانی چو ربك تشنه نرم گرچه بر من چو ابر غم یبارد  
 چون بیفاسایدم چو مزار غمی بر دل من چو بار بگه یبارد  
 تا تنم خاک محنتی نشود بدگر محنتیش نسپارد  
 اندر آن تنگیم که وحشت از جان و دل را همی بیفشارد  
 راضیم گرچه هول دیدارش دیده من بخار میخارد  
 کز نهیبش همی قضا و بلا بر در او گذشت صکم یبارد  
 سقف این سمیع من سیاه شبست که دو دیده بدوده انبارد  
 روز هر کس که روزش بیند اختاری سخت خرد پندارد  
 گر دو قطره بهم بود باران جز یکی را بزیر نکندارد  
 چشم او نگسلم که در تنگی بدام نیاک نسبتی دارد  
 شعر گویم همی و انده دل خاطر ام جز بشعر نگسارد  
 اینچنانرا بنظم شاخ زند هر چه در باغ طبع من کارد  
 از فلک تشنگدل مشو مسود که فراوان ترا بیازارد

همیندیش و سر چو سرو بر آر      که جهان بر سرت فرود آر  
حق نخواستست بنگری روزی      که حق تو تمام بگذارد

دلَم زاده بیهوده می نیاساید      تنم زرنج فراوان همی بفرساید  
بختار سرت چون بر شود دزدل بسرم      ز دیدگانم باران غم فرود آید  
ز بس غمان که بدیدم چنان شدم که مرا      ازین سراج غمی بیش چشم نمکراید  
دو چشم من رخ من زرد بدتوانست      از آن بخون دل آنرا همی بیالاید  
که گریه بندد خواه روی من باری      بچشم او رخ من زرد رنگ نماید  
زمانه بد هر جا که فتنه باشد      چو نوع و سی در چشم من بیاراید  
چو من به هر دل خویشتم بر آوردم      حجاب دور کند فتنه پدید آید  
فغان کنم من ازین همتی که هر ساعت      ز قدر و رتبت سر بر ستارگان سایید  
زمانه بر بود از من هر آنچه بود مرا      بجز که محنت من نزد من همی یاید  
لست نهادم از این روی فضل را محنت      مگر که فضل من از من زانند تر یاید  
فالک چو شادی میداد مرا بشهرد      کنون که میدهدم غم منی بیهوده  
چو رادسرو مرا راست دید در همه کار      چو راد سروم از آن هر زمان بیمیراید  
تام ز بار بلا زان همیشه تر است      که ناهنگامی چون عنایب براراید  
چرا نگرید چشم و چرا نماند تن      بچگونگی کم نشود صبر و غم نپفزاید  
که دوستدار من از من گرفت بیزاری      بی دشمن بر من همی نبخشاید  
اگر نمانم گویند نیست حاجتمند      و گر نمانم گویند زائر مینماید  
غمین باشم ازیرا خدای عزوجل      دری نبندد تا دیگری نه بگساید

روز تا شب زغم داشتکارم  
 بدل شخص جان همی کاهم  
 روز و شب يك زمان قرار دیت  
 از دو دیده دو جوی بگشادم  
 همه همسایگان همی شنیدند  
 بسته این سپهر زرافتم  
 کاین سیه میکند بنم روزم  
 نه بدان غمگم که محبوسم  
 سخت بسیار بوده ام بیمار  
 نیست از حمله اجل با کم  
 از تقاضای قرض خواهانست  
 هر زمانی سبک شود دل من  
 عاجزم سخت و حقیقتی را  
 نه در کدیه همی بگویم  
 روزی ندیم خورده می طلبم  
 گر نو سویی کنی بر زن آدم  
 در نیابی بکار من توفیق  
 که من از چرخ سرنگون همه سال  
 در چنین رنجها بحق خدای  
 ایستادن گرنه راست میگویم  
 همه شب تا روز بیدارم  
 عوض اشك بخون همی بارم  
 راست گوئی بر آتش و خارم  
 بر دو رخ زعفران همی ظارم  
 گریه سخت و ناله زارم  
 خسته اینجهالت غدارم  
 وان تبه میکند بید کارم  
 نه بدان رنجده ام که بیموارم  
 حبس بوده است نیز بسوارم  
 نیست از بند یادشده عارم  
 همه اندوه و رنج و تیمارم  
 کز غم و امهیا گرانبارم  
 بتو مهتر شفیع می آرم  
 نه دم عشوّه همی بخارم  
 که بدو وام بکدرده بگذارم  
 از غمی کاندرو گرفتارم  
 بخدای از من از تو بزارم  
 بسته اختر نگو نامارم  
 که بجهان مرگ را خبر بدارم  
 کافرم وز خدای بزارم

جرمی که کنم باین و آن بندم	تا کی دل خسته در گمان بندم
برگردش چرخ و بر زمان بندم	بدها که بمن هم میرسد از من
ترا آب دراصل خاک بدان بندم	ممکن نشود که بوستان گردد
بر قامت سرو بوستان بندم	افتاده و خم چرا هوس چندین
اندر دم رفته کاروان بندم	وین لاشه خر ضعیف بدره را
در قوت خاطر جوان بندم	این سستی بخت پیر هر ساعت
و هم از پی سود در زیان بندم	چند از پی وصل در فراق افتم
تا روز همی بر آسمان بندم	وین دیده پر ستاره را هر شب
در نعره و بانگ پاسبان بندم	وز عجز دو گوش تا سپیده دم
هر تیر یقین که در گمان بندم	هرگز نبرد هوای مقصودم
بر چهره زرد پرنیاب بندم	در هر نظاری طویله اوای
باران بهار در خزان بندم	چون اشک ز دیده بر تو رخ بارم
اندر تن زار ناتوان بندم	خونی که ز سرخ لاله بگشایم
امید درین تن از بجان بندم	از کالبد تن استخوان ماند
چون کلک کمر بر استخوان بندم	زین پس کهری اگر بچنک آرم
زاندام گره چو خیزران بندم	از ضعف چنان شدم که گر خواهم
چون نبره میان برایگان بندم	در طعن چو نیزه ام که پیوسته
دل در سخنان ناروان بندم	کار از سخنمت ناروان تا کی
مانند قراچه در دهان بندم	در خور بودم اگر دهان بندی
تا کی زه جنک بر گمان بندم	یک تیر نهاند و چون که ان گشتم

از کرده خویشتن پشیمانم  
 کارم همه بخت بد بیمه چنانند  
 اینچرخ بکام من نه بگردد  
 در دانش تیز هوش برجیسم  
 گه خسته ز آفت اهاورم  
 تا زاده ام ای شکفت محبوبم  
 یکچند کشیده داشت بخت من  
 چون پیرهن عمل بیوشیدم  
 بر مغز من ای سپهر هر ساعت  
 در خون چه کشتی نغم به زوبینم  
 حمله چه کنی که کند شمشیرم  
 رو رو که بایستاد شبد بزم  
 سبحان الله مرا نگوید کس  
 در حمله من کدا کیم آخر  
 نه در شمر عیون عمام  
 من اهل مزاح و مضحکه و رنجم  
 از کوزه این و آن بود آسم  
 بدوخته غریق نعمت اینم  
 آنست همه که شاعری فحلیم  
 در سینه کشیده عقل گفتارم

جز توبه ره دگر نمیدانم  
 در کام زبان هندی چه بیمه چنانم  
 بر خیره سخن همی چه گردانم  
 در جنبش کنند سیر کیموانم  
 گه بسته بتممت خراسانم  
 تا مرگی نگر که وقف زندانم  
 در محنت و در بلای الوانم  
 بگرفت قضای بد گریبانم  
 چندین چه زنی که من نه سندانم  
 در تنف چه بری دلم نه بیکام  
 بویه چه دهی که تنگ میدانم  
 بس بس که فرو گسست خفتانم  
 تا من چه سزای بند سلطانم  
 نه رسنم زالم و نه درستانم  
 نه از عدد و جوه اعیانم  
 سرد سفر و عصا و انبانم  
 در سفره این و آن بود نانم  
 همواره رهین منت آنم  
 دشوار سخن شد ست آسانم  
 بر دیده نهاده فضل دیوانم

شاهین هنرم نه فاخته مهرم  
 مراؤلؤ عقل و درّ دانش را  
 نقصان نکنم که در هنر بحریم  
 از گوهر دامنی فرو ریزد  
 در غیبت و در حضور یک رویم  
 در ظلمت عزل روشن املرافم  
 با عالم پر قمار می بازم  
 و انگه بکشم همی دغای او  
 بسیار نگویم و بر آسایم  
 کس درمن هیچ سر نجنباند  
 ایزد داند که هست همچون نام  
 والله که چو گرگ بوسفم والله  
 گر هرگز ذره کثری باشد  
 بر بیهوده باز مبتلا گشتم  
 بر کند سپهر باز بنیادم  
 در بند نه شخص روح میکاهم  
 بیهش نیم و چو بیهشان باشم  
 غم طبع شدو قبول غمها را  
 چون سایه شدم ضعیف و ز محنت  
 اندر زندان چو خوشتن بینم  
 طوطی سختم نه بلبل الحانم  
 جاری نظام و نیک وزانم  
 خالی نشوم که در ادب کانم  
 گر آستنی ز طبع بفشانم  
 در انده و در سرور یکسانم  
 در زحمت شغل ثابت ارکانم  
 داو دو سروسه سر همیخوانم  
 بسگر چه حریف آب دندانم  
 زان پس که همی زبان ارنجانم  
 پس ریش چو ابلهان چه جنبانم  
 از نیک و بد آشکار و پنهانم  
 بر خیره همی نهند بهمانم  
 درمن نه ز پشت سهد سلمانم  
 آورد قضا بسمج و برانم  
 بشکست زمانه باز پیمانم  
 از دیده نه اشک مغز میرانم  
 صرعی نیم و بصریان مانم  
 چون تافته یک زیر بارانم  
 از سایه خوشتن هراسانم  
 تنها گویی که در بیابانم

خوکیست کریه روی دربانم	گوریست سیاه رنگ دهلایم
که آتش دل باشک بنشانم	که انده جان بیاس بگذارم
امید بلطف و صنع بزدانم	تن سخت ضعیف و دل قوی بینم
گرچه سختست بس فراوانم	از قصه خویش اندکی گفتم
وین بیت چو حرزوردمیخوانم	پیوسته چو ابر و شمع میگیرم
از بهر خدای اگر مسلمانم	فریاد رسیدم ای مسلمانان
هم پیشه هدهد سلیمانم	گر میش بگرد شغل برگردم
از بیم بالا گفت کی توانم	اوصاف جهان سخت نیک دانم
نه آنچه بگویم همی بدانم	نه آنچه بدانم همی بگویم
وز دل بیلا خسته جهانم	کز تن بقضا بسته سپهرم
ارمن بیاندی بر آسمانم	از خواری و بحاک چرا زمینم
پنداری در حرب هفتخوانم	از واقعه جور هفت گردونم
چون کوره نفته بود دهانم	دایم ز دم سرد و آتش دل
بگذاخت همه مغز استخوانم	بفسرد همه خون دل ز اندوه
زیرا که درین تنک آشیانم	نشگنت که چون فاخته بنالم
پیوسته مرا این بیت را بخوانم	از بسکه ز چشم آب و خون بهارم
چون تو ز کمانست و من کمانم	بپراهنم از خون و آب دیده
بیچاره تر از نقش پرنیانم	چون تافته پرنیانم ایراک
کمتر نشود زانکه بحر و کانم	در و گهر طبع و خاطر من
کامروز بهر گونه داستانم	هر گونه چرا داستان طرارم



بخشتم چو بخواهد خرید از غم  
 زین پیش تنم قوتی گرفتی  
 بر عمر همی جباه و سود جستم  
 بس باک ندارم همی ز محنت  
 بیجان و توان نحیف و زردم  
 از عجز چو بیجان فکنده شدم  
 خفتن همه بر خاک از ضعیفی  
 هست اینهمه محنت که شرح دادم  
 هر چند که پشمرده ام ز محنت  
 بالله که نه رنجورم و نه غمگین  
 در مهر که روزگار دونم  
 مانده خرد پر دل از رکابم  
 بیست هنرهای من بگیتی  
 گیرم که من از کار بازماندم  
 برسم بخامه گهر بیارم  
 فردا بحقیقت بهار گویم  
 این بار بلور چون درآم  
 کار آنچنانکه آید بگذارم  
 دارا ز کار گیتی برگیرم  
 چون نیستم مقام درین گیتی  
 این چرخ بها میسکند گرانم  
 چون بادل و جان کفتمی جوانم  
 امروز من از عمر بر زیانم  
 مغبون من ازین عمر را بگوانم  
 گویی بشل شاخ خیزرانم  
 وز ضعف چو بی شخص کشته جانم  
 بر خاک تکیرد همی نشام  
 با اینهمه پیوسته نا توانم  
 در عهد یکی تازه بوستانم  
 بس خرمم و نیک شادمانم  
 تا هر چه همی آورد توانم  
 رنجه هنر سر کش از غنایم  
 هر چند من از دیده ها نهانم  
 امروز درین حبس استجائتم  
 وز سنک پیولاد خورم برانم  
 امروز بگونه اکر خزانم  
 ور بکنرم از زاوه قلعتانم  
 .....  
 عمر آنچنانکه آید بگسارم  
 تن را بدکم ایزد بسپارم  
 خود را عذاب خیره چهره دارم

آرا که جانور بود از قوتی	چاره نباشد ایدون یندارم
لیکن ز قوت چاره نمی بینم	گر خواسته نباشد بسیارم
در ظلمات زمانه همی گردم	گوئی مگر ستاره سیارم
در کار هرچه بیش همی کوشم	افزون همی نگردد مقدارم
بر جای خویش ارچه همی کردم	گوئی که ای برادر پر کارم
در گشتم بگرد من اندر شد	پیوسته همچو دایره تیمارم
از عمر خویش سیر شدم هر چند	زان آرزو که دایم ناهارم
بینم همی شمانت بد خواهان	ورنه ز نیستی نبدی عارم
سرّ همی بداند بد گویم	من سرّ خود چگونه نگهدارم
کاین تن ضعیف شد از بس غم	کندر دایم ببیند اسرارم
پیوسته از نیاز چرا نالم	چندین کزین دودیده گهر بارم
شاد باش ای زهانه رومن	بکن آنچه آید از تو در هرفن
تن اگر روی گردد بگداز	پشت اگر سنگ گردد بکشان
گر نباتی بر آیدم مکشوف	ور نهالی ببایدم برکن
هر که افتاد بر کفش در وقت	من چو بر خاستم مرا بفکن
باز اندر بلائی افکندی	که کشیدن نمی تواند تن
اندر آن خانه ام که از تنگی	نجهدم باد هدیج پیرامن
که ز تنگی اگر شوم دلتنگ	توانم درید پیرامن
نور مهتاب و آفتاب همی	بشب و روز بینم از روزن
ترسم از بس که دید تاریکی	اندرین حبس چشم روشن من

دید نتوانم از خلاصی بود      همچو خورشید چشمه روشن  
بندمن گشت از آنکه نسبت کرد      از دل داربای من آهن  
زان کنون همچو بچگان عزیز      دارمش زیر سایه دامن

نه بر خلاص حبس زبختم عنایتی      نه در صلاح کار زچرخم هدایتی  
پیشم نهد زمانه ز تیمار سورتی      هر گه که من بخوانم از اندوه آیتی  
از حبس من بهر شهر کنون مصیبتی      وز حال من بهر جا کنون روایتی  
تا کی خورم بتلخی و تا کی کشم برنج      از دوست طعنه و ز دشمن سمیعتی  
من کیستم چه دارم چندم کیم چیم      کم هر زمان رساند گردون نکایتی  
نه نعمتی مرا که ببخشم خزینۀ      نه عدتی مرا که بگیرم ولایتی  
نه روی محفلی ام و نه پشت لشگری      نه مستحق و درخور صدی و رایتی  
پیوسته بوده ام ز قضا در عقیدۀ      همواره کرده ام ز زمانه شکایتی  
از بهر جامه کهن و نان خشک من      زینجای کدیه ایست وزا نجار عایتی  
ای روزگار عمر بر شوت همی دهم      پس چون نگه نداریم اندر حمایتی  
گر آمدی جنایتی از من چه کردئی      کاین میکشی نیامده از من جنایتی  
چون آنکه در نهاد ترا نیست آخری      رنج مرا نهاد نخواستی نهایتی  
نه از تو هیچوقت در دل مسرتی      نه از تو هیچ روزم در تن وقایتی  
هر جا رسد بمن کند اگفت نسبتی      هر چون بود کند بمن انده کفایتی  
دارم ز حبس جنس غم و نوع نوع درد      تألیف کرده هر نفسی را حکایتی  
آخر رسید خواه دازند و برون مدان      یا عمر من بقطعی و یا غم بقایتی  
ای کم تهیدان ببریدم تعهدی      ای کم عنایتان بکنیدم عنایتی

باری دعا کنید و زبهر دعا کنید زهاد مستجاب دعا را وصایای

دست بر زخم من فلك بگشاد تا درین سمج بی درم نه بیافت  
کس چو من گوهری بنظم نسفت کس چو من حله ز نثر نیسافت  
از چنین کارهای بی ترتیب دل من خون شد و جگر بشکافت  
سخن خوب و نثر طوطی گفت خلعت و طوق مشک فاخته یافت  
دل بتیر عدا نباید خست جان بتف بالا نباید تافت  
نه سهی سرو گشت هر چه دمید نه غنیمت گرفت هر که شتافت

گر ماه سه داشتم بلوهور وین نزد همه کسی عیانست  
امروز سه سال شد که مویم مانده موی کافرانست  
بر تارك و گوش و گردن من گوئی نهد تر گرانست  
از رنج دل اندکی بگفتم باقی همه در دلم نهانست  
پاداشن من درین غم و رنج بر ایزد غیب دان عیانست

مرا منبجم هشتاد سال عمر نهاد ز عمر دوستی امید من بر آن افزود  
خدای داند من دل در او نمیبندم که باد پیمود آنکس که آسمان پیمود  
او خود چنین گیر آخر نه پنجه و دو گذشت هر آنچه خوشتر گیتی ز عمر من بر بود  
امید خوشه چه دارم اگر که داس فنا دو بخش تازه از کشت عمر من بدرود  
فلك بفرسود آن قوت جوانی من چو ضعف بیری آمد نداندش فرسود

پنجاه و هفت رفت ز تاریخ عمر من شد سودمند مدت و ناسودمند ماند  
و امروز بریق و گمانم ز عمر خویش دانم که چند رفت و ندانم که چند ماند

فهرست حال من همه بارنج و بند بود      از حبس ماند عبرت و زبند پند ماند  
از قصد بد سکالان وز غمز حاسدان      جان در بلافتاد و تن اندر گزند ماند  
چو گان بنه که گوی تواند چه افتاد      خیره مطب که کره تودر کمند ماند  
ایمن بشکر کوش که از طبع پاک تو      چندین هزار بیت بد یع بلند ماند

نرسد دست من بچرخ بلند      ورنه بگشاد میش بند از بند  
قسمتی کرد سخت نا هموار      بیش و کم در میان خلق افکند  
این نیابد همی برنج پلاس      وان میو شد همی ز ناز پرند  
آنکه بسیار یافت نا خشنود      وانکه اندک ربود نا خورسند  
خیز مسعود سعد رنجه میباش      هر چه بزبان دهد برو بیسند  
گر چنانا بینی از فلک مگری      وروفا بینی از زمانه مخند  
کاین زمانه نشد کسی را دوست      دهر کسی را نگشت خوبشاوند

ای خداوند رای سامی تو      مملکت را همی بیاراید  
عزم تو ملک شاه را تینست      که چو تینش ز زناک بزدايد  
از غم ورنج وانده و تیمار      این تن من همی بفرساید  
چشم سمج سیه همی بیند      پای بند گران همی ساید  
بسته اندم چو شیر و بر تن من      چرخ دندان چو شیر میخاید  
بند من مار گرز گشت و فلک      هر زمانم چو مار بفساید  
شد تن من چنانکه گر خواهد      هگس آسان ز بجای بر باید  
اینهمه هست و محنت پیری      هر زمان شستنی در افزاید

کار اطلاق من چو بسته بماند	که بجز ایزدش نبخشاید
مر مرا حاجتی همی باشد	وز دلم خاشری همی زاید
مخملی باید از خداوندم	که از و بوی اوهور آید
که همی ز آرزوی اوهور	جان و دل در تنم همی باید
اندرین سمج شدت سرما	این تنم را چو مار بگزاید
چون امیدم بریده نیست ز تو	همه رنجی که بایدم شاید
اهل بخشایشم سزد که دات	بر تن و جان من ببخشاید
جز زمن هیچکس بود که ترا	بسزا در زمانه بستاید
بنده تو هزار دستا نیست	که همی جز ثنات نسراید
از بخت همیشه سرنگونم	زیرا که چو دیگران نه دونم
زین عمر که کاست انده دل	هر روز همی شود فروزم
زیبد که منی کنم ازیراک	از دل میم و ز پشت فونم
ای چرخ نوچندم آزمائی	زرو و گهر بازمونم
پبوسته ز بهر تانک زندان	چون مار همی کنی فسونم
جز بر تن و جان من نکوئی	از خاق بر تو مرز زبونم
آری تو بطیع سرنگونی	نسگفت که از تو سرنگونم
در ستم بدین چنین زمستان	ترسم که فرون شود جنونم
بگداخت ز گریه دیدگانم	در سرما شد فسرده خونم
بر پنبه و آرد شد درو بام	من گرسنه و برهنه چونم
هرچند بکام و رأی من نیست	بخت بد و دولت زبونم

گنگیست چو چوب همنشینم کوریست چو سنک رهنمونم

شکر ایزد را که اندرین حبس از دیدن سفله گان مصونم

بر کار بیجز زبان نماند ست مرا در تن گوئی که جان نماند ست مرا

بندیست گران که جان نماند ست مرا از یای جز استخوان نماند ست مرا

چون مار فلک بست با فسون مارا وز خانه خود کشید بیرون مارا

از بسکه بلا نمود گردون مارا چون شیر دهانست پراز خون مارا

خویش از بر من همی گریزد ملک دشمن بر من همی ستبزد ملک

از آتش من شرر نخیزد ملک از حبس چوم کسی چه خیزد ملک

از حصن بلند دوزخ سرد مراست با خون دودیده چهره زرد مراست

صد بار عزیز با جوانمرد مراست کس را چه غمست کاین همه درده مراست

چون بند تو بنده را همی بند بود در بند تو بنده تو خورسند بود

لیکن پایش چه در خور بند بود و نیز بود غایت آن چند بود

آن دیوان را که جان بروخو خوارند اندر سالی به بند ماهی دارند

مارا بتر از دیو همی انگارند کز بند بعر می برون نگارند

تیری که بزد چرخ مرا پنهان زد جز پنهان مرد مرد را توان زد

زد چرخ مرا ولیک در زندان زد در زندان شیر شرد را بتوان زد

گردون همه در بند گرانم دارد از بهر چرا همی چنانم دارد

از چشم جهان همی نهانم دارد در آرزوی روی جهانم دارد

همدردی که بود در من ساهمان پدرش      جائیست که از چرخ گذشته است سرش  
 ای باد چه گوئی که سعادت پدرش      دارد خبرش که گوید او را خبرش  
 .....  
 همدردی که بود در من ساهمان پدرش      اندر سه چارچوبست بسته چون سنگ درش  
 در حبس بیفزود بر آتش خطرش      عود نیست که پیدا شد از آتش هنرش  
 .....  
 در دوات شاه چون قوید را بزم      گفتم که رکاب را ز زر فرمایم  
 زر گفتم مرا که من ترا کی شایم      آمد آهن گرفت هر دو پیام  
 .....  
 هر يك چندی بقلعه آرندم      اندر سمجی کنند و بگذارندم  
 شیرم که بدشت و بیشه بگذارندم      پیام که بزنجیر گران دارندم  
 .....  
 گنجی که ز پیش آن نبستند منم      کوهی که بزم فرو شکستند منم  
 پیای که بزخمیش نبستند منم      شیریکه ببازیش ببستند منم  
 .....  
 تا کی غم یار و درد فرزند کشم      تیار و فراق خویش و میوند کشم  
 تا چشم گشاده ام می بند کشم      ای چرخ فلک محنت تو چند کشم  
 .....  
 ای چرخ ز هرگز ند رنج تو کشم      با جان و دل نژد رنج تو کشم  
 در تنگی حبس و بند رنج تو کشم      بگیار بگو که چند رنج تو کشم  
 .....  
 از هر چه بگفته اند پندی دارم      و ز هر چه بگفته ام گزندی دارم  
 که برگردن چو سگ کاندی دارم      بر بای نهی چو پیل بندی دارم  
 .....  
 آنکس که برو بلا بیارند منم      تیشی که بدست غم سببارند منم  
 شیري که برون نهیگذارند منم      شواری که نکو نگا ندارند منم



امروز زهر دوست گزندگی داریم و ندر هر کنج درد مندی داریم  
 در هر نفسی ز چرخ پندی داریم دریای کشان چوپیل پندی داریم  
 ای پای برنج من ای بخت گران هشتم ز توروزان و شبان جامه دران  
 گریان گریان در تو بزاری نگران کاین محنت من نخواهد آمد بکیران  
 نه روزم هیز مست و نه شب روغن زین هر دو بفرسود مرا دیده و تن  
 در حبس شدم بمهر و مه قانع من کاین روزم گرم دارد آن شب روغن  
 دیدی که غلام داشتم چندان من پرورده ز خون دل چو فرزندان من  
 و ز جمله از آن همه هنرمندان من تنها ماندم چو غول در زندان من

غلطنامه

صفحه	ستار	غلط	صحیح
۹	۱۹	خود دار	خور دار
۱۹	۱	ظاهراً	ظاهراً
۲۴	۳	عمان	غمان
۳۸	۶	آقبر	آقیر
۴۵	۱۲	فرخزاد	شیرزاد
۵۲	۱۹ و ۱۸	عدت	عدت



574° **LYTTON LIBRARY, ALIGARH.**

**DATE SLIP**

This book may be kept

**FOURTEEN DAYS**

A fine of **one anna** will be charged for  
each day the book is kept over time.

115/1111, 5/1

--	--	--	--

